



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Dette er en digital kopi af en bog, der har været bevaret i generationer på bibliotekshylder, før den omhyggeligt er scannet af Google som del af et projekt, der går ud på at gøre verdens bøger tilgængelige online.

Den har overlevet længe nok til, at ophavsretten er udløbet, og til at bogen er blevet offentlig ejendom. En offentligt ejet bog er en bog, der aldrig har været underlagt copyright, eller hvor de juridiske copyrightvilkår er udløbet. Om en bog er offentlig ejendom varierer fra land til land. Bøger, der er offentlig ejendom, er vores indblik i fortiden og repræsenterer en rigdom af historie, kultur og viden, der ofte er vanskelig at opdage.

Mærker, kommentarer og andre marginalnoter, der er vises i det oprindelige bind, vises i denne fil - en påmindelse om denne bogs lange rejse fra udgiver til et bibliotek og endelig til dig.

Retningslinjer for anvendelse

Google er stolte over at indgå partnerskaber med biblioteker om at digitalisere offentligt ejede materialer og gøre dem bredt tilgængelige. Offentligt ejede bøger tilhører alle og vi er blot deres vogtere. Selvom dette arbejde er kostbart, så har vi taget skridt i retning af at forhindre misbrug fra kommerciel side, herunder placering af tekniske begrænsninger på automatiserede forespørgsler for fortsat at kunne tilvejebringe denne kilde.

Vi beder dig også om følgende:

- Anvend kun disse filer til ikke-kommercielt brug
Vi designede Google Bogsøgning til enkeltpersoner, og vi beder dig om at bruge disse filer til personlige, ikke-kommercielle formål.
- Undlad at bruge automatiserede forespørgsler
Undlad at sende automatiserede søgninger af nogen som helst art til Googles system. Hvis du foretager undersøgelse af maskinoversættelse, optisk tegngenkendelse eller andre områder, hvor adgangen til store mængder tekst er nyttig, bør du kontakte os. Vi opmuntrer til anvendelse af offentligt ejede materialer til disse formål, og kan måske hjælpe.
- Bevar tilegnelse
Det Google-"vandmærke" du ser på hver fil er en vigtig måde at fortælle mennesker om dette projekt og hjælpe dem med at finde yderligere materialer ved brug af Google Bogsøgning. Lad være med at fjerne det.
- Overhold reglerne
Uanset hvad du bruger, skal du huske, at du er ansvarlig for at sikre, at det du gør er lovligt. Antag ikke, at bare fordi vi tror, at en bog er offentlig ejendom for brugere i USA, at værket også er offentlig ejendom for brugere i andre lande. Om en bog stadig er underlagt copyright varierer fra land til land, og vi kan ikke tilbyde vejledning i, om en bestemt anvendelse af en bog er tilladt. Antag ikke at en bogs tilstedeværelse i Google Bogsøgning betyder, at den kan bruges på enhver måde overalt i verden. Erstatningspligten for krænkelse af copyright kan være ganske alvorlig.

Om Google Bogsøgning

Det er Googles mission at organisere alverdens oplysninger for at gøre dem almindeligt tilgængelige og nyttige. Google Bogsøgning hjælper læsere med at opdage alverdens bøger, samtidig med at det hjælper forfattere og udgivere med at nå nye målgrupper. Du kan søge gennem hele teksten i denne bog på internettet på <http://books.google.com>

H72 f
t

A 933,790



FROM THE LIBRARY OF
Professor Karl Heinrich Rau
OF THE UNIVERSITY OF HEIDELBERG

PRESENTED TO THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN

BY
Mr. Philo Parsons

OF DETROIT

1871

839.8

H72

太





~~SECRET~~ 1,
PACIFIC LIBRARY.

839,8

H72 1/2
x

C

Phaedrus.

*Duplex tibelli dos est, quod risum mōet
Et quod prudenti vitam consiliis monet.*

a.

De
Politische
Kannengehter

uit

Holbergs



Dànſchen

Schu - Blaß

bij Winter Avends - Tijd

âversett

in ſine eegene Fruu - Mooder Spraak.



Hamburg und Leipzig.

1 7 4 3.

Der politische Landestropher

Die Haupt - Personen in der Comödie.

Hermann von Bremen, der Kannengießer.

Gesche, seine Frau.

Engelcke, seine Tochter.

Antonius, ihr Freyer.

Henrich, der Kannengießer - Junge.

Annacke, die Dienst - Magd.



ACTUS I.

SCEN. I.

Antonius.

Al kan schwären, dat mi dat Hart im Hals
se sit, dewill ik hen schal, an spraken
mid Meister Hermann, un begehren
sine Dogter, mid wilker ik en lange Thit heemel-
ken bin verspraaken wesen. Dit is nu al dat brüd-
de mahl, dat ik bin upn Wege west, un wedder tho-
rügge gegaan. Wehr et nich de Schande halfn,
un för den Schnitt Schnaf, den ik fan mine Moo-
der höhren moog, so gink et gewis dit mahl även so.
Dat is en natürlk Feh! und Früchtsamheed, wil-
ket ik nich recht lichte överwinnen kan; So ofte
ik wil up de Dähre kloppen, is et, as wenn der een
mine Hand thorügge hehl. Man höhr Antoni-
us: frischen Moht, is dat halse Ther, Geld; Dat
helpt doch nich, du moost dat tho. Man poß feld-
ten! ik moog mi ehrt en bätken pugen, denn de
Lüde seggen, dat Meister Hermann, nu upn Thit
lant her, is curiösk wurden.

Er nimbt seinen Hals-Tuch ab, und bindet ihn
wieder umb; Nimbt einen Kamm aus der Ta-
sche,

Der politische Landstrolcher

Die Haupt - Personen in der Comödie.

Hermann von Bremen, der Kannengießer.

Gesche, seine Frau.

Engelcke, seine Tochter.

Antonius, ihr Freyer.

Henrich, der Kannengießer - Junge.

Annacke, die Dienst - Magd.



ACTUS I.

SCEN. I.

Antonius.

Al kan schwären, dat mi dat Hart im Hals
se sit, bewill ik hen schal, an spraken
mid Meister Hermann, un begehren
sine Dogter, mid wilker ik en lange Thit heemel-
ken bin verspraaken wesen. Dit is nu al dat brüd-
de mahl, dat ik bin upn Wege west, un wedder tho-
rügge gegaan. Wehr et nich de Schande halfn,
un för den Schnitt Schnaf, den ik san mine Moo-
der höhren moog, so gink et gewis dit mahl även so.
Dat is en natürlk Feh! und Früchtsamheed, wil-
ket ik nich recht lichte överwinnen kan; So ofte
ik wil up de Dähre kloppen, is et, as wenn der een
mine Hand thorügge hehl. Man höhr Antoni-
us: fristen Moht, is dat halse Lher, Geld; Dat
helpt doch nich, du moost dat tho. Man poß feld-
ten! ik moot mi ehrt en bätken paken, denn de
Lüde seggen, dat Meister Hermann, nu upn Thit
lant her, is curiösk wurden.

Er nimbt seinen Hals-Tuch ab, und bindet ihn
wieder umb; Nimbt einen Kamm aus der Tas-
sche,

sche, und kemmet seine Hahre; Bürstet auch endlich seine Schue ab.

Du gloof ik so wul, dat ik för sowiit passeeren kan;
Du moot ik den enmahl anklippen. Man seht
so wis ik ehrl' bin, is et nich recht, as wenn der
een mine Hand tho rügge hehl. Ey! corast An-
tonius; du heft so nix böses dahn; Ik kan so nich
mehr kriegen, as Dee.

Er klopset an.

SCEN. 2.

Henrich und Antonius.

Henrich. kömmt hervor mit einem Butter-
Brode in der Hand, wovon er speiset.

Gersföhr Meister Antoni, mid wem wil jü sprä-
ken?

Antonius. Ik wul mid Meister Hermann sprä-
ken, wo he alleene is.

Henrich. Ja, ja! he is endelt alleene; man
he sit un list.

Antonius. So is gewis mehr Godesfrüchtig,
as ik.

Henrich. Ja, kehmt der en Gerordnung uut,
dat Hercules en Postil siin schul, so gloof ik, he
kun prädigen, went siin schul.

Antonius. Man het he so Liid, för sine Ar-
beid, in sülle Böker tho läsen?

Henrich. Ja, jü stält wehten, dat de Meister
twe Bedeenungen het: He is beides ein Kannens-
gehter, un en Politicus.

An-

Antonius. Dat rjimt fit man wat schlicht tho-
saamen.

Henrich. Ja, även dat sülge hebben wi of al
markt: Denn wenn he en Stük Arbeit maakt
(dat dog endell man selden schigt) so sūt et so po-
litst uut, dat wiit möten wedder um gehten. Man
wil jū sūs dog mid em spraken, so kähn jū manliik
in gaan, in de Daagelle Däng.

Antonius. Ik heb ein wichtig Warf an em,
Hinnerk! denn, under uns segt, so wil ik sine Dog-
ter begären, wormid ik nu so lange heemeln bin
verspraaken wesen.

Henrich. Dat is wahr, dat is gewis ein wigo-
tig Warf. Man höhrt, Mester Antoni! jū mö-
ten nich ävel nehmen, dat ik ju een Dink förnuet
segge: Wil jū, dat ju Ansöken glücken schal; so mö-
ten jū gewis jue Wöhrde up Schruwen setten, un
eene siirelke Råde föhren, denn he is nu upn Ehiid
lant her, verhengert crösöft wurden.

Antonius. Nee vermahr doch ik nich, Hinnerk!
Ik bin en good ehrlk Handwerks-Mann, de keh-
ne Cumpelmenten kehrt het. Ik segge man schlecht
un recht hen, dat ik leeste for sine Dogter heb, un
ähr tho mine Fru begehre.

Henrich. Nix anders, as dat? ja dahr wil
ik ju minen Kop gäfen, wenn jū Se so kriigt.
Int minste möt jū jue Råde mid dem Wöhrde:
Naademahlen, edder Alderwiil, anfangen;
Jū schält weeten, Mester Antoni! dat jū mid en
studeret Mann tho dohn hebt, de Dag un Nacht
poliitfke Böker list, so dat he mugde dul dahräver

sche, und temmet seine Hahre; Bürstet auch endlich seine Schue ab.

Du gloof ik so wul, dat ik för sowiit passeeren kan; Du moot ik den enmahl anklippen. Man seht so wis ik ehrl bin, is et nich recht, as wenn der een mine Hand tho rügge hehl. Ey! corast Antonius; du heht so nix böses dahn; Ik kan so nich mehr kriegen, as Dee.

Er klopset an.

SCEN. 2.

Henrich und Antonius.

Henrich. kömmt hervor mit einem Butters Brode in der Hand, wovon er speiset.

Sersitöhr Meister Antoni, mid wem wil jü spraken?

Antonius. Ik wul mid Meister Hermann spraken, wo he alleene is.

Henrich. Ja, ja! he is endelt alleene; man he sit un list.

Antonius. So is gewis mehr Godsfrüchtig, as ik.

Henrich. Ja, kehnt der en Ferordnung uut, dat Hercules en Postil siin schul, so gloof ik, he kun präbigen, went siin schul.

Antonius. Man het he so Tiid, för sine Arbeit, in sülfke Böcker tho läsen?

Henrich. Ja, jü stält wehten, dat de Meister twe Bedeenungen het: He is beides ein Kannengehter, un en Politicus.

An

Antonius. Dat rjimt fit man wat schlicht tho-
saamen.

Henrich. Ja, även dat sülöge hebben wi of al
markt: Denn wenn he en Stük Arbeit maakt
(dat dog endell man selden schigt) so sūt et so po-
litisk uut, dat wiit möten wedder um gehen. Man
wil jū sūs dog mid em spraken, so kahn jū manliik
in gaan, in de Daagelle Däng.

Antonius. Ik heb ein wichtig Warf an em,
Hinnerk! denn, under uns segt, so wil ik sine Dog-
ter begären, wormid ik nu so lange heemeln bin
verspraaken wesen.

Henrich. Dat is wahr, dat is gewis ein wigo-
tig Warf. Man höhrt, Mester Antoni! jū mö-
ten nich ävel nehmen, dat ik ju een Dink förnuet
segge: Wil jū, dat ju Ansöken glücken schal; so mö-
ten jū gewis jue Wöhrde up Schruven setten, un
eene siirelke Råde föhren, denn he is nu upn Ehiid
lant her, verhengert erösösk wurden.

Antonius. Nee verwahr doch ik nich, Hinnerk!
Ik bin en good ehrlik Handwerks-Mann, de keh-
ne Cumpelmenten kehrt het. Ik segge man schlecht
un recht hen, dat ik leeste for sine Dogter heb, un
ähr tho mine Fru begehre.

Henrich. Nix anders, as dat? ja dahr wil
ik ju minen Kop gäfen, wenn jū Ge so kriigt.
Int minste möt jū jue Råde mid dem Wöhrde:
Naademahlen, edder Alderwiil, anfangen;
Jū schält weeten, Mester Antoni! dat jū mid en
studeret Mann tho dohn hebt, de Dag un Nacht
politisk Böker list, so dat he mugde dul dahräver

warren. Dat meiste, wad he en tiidlant her up dat Golt im Huuse het tho dachdeln hard, is, dat sik bi se alle so en gemeen Wäsen findt, un söns berliif bi mi, wilken he nimmer anders, as: du liederlike gomeene Schlängel, nöhm.

Verlähden Wäse wul he mid Düvels. Dank, dat Mestersche schul en Adriana drägen; Man he fun der gliitwol kehnen Weg mid kahmen, denn Mestersche is eene ohle godsfrüchtige Fru, de leet ver er Läden leht, as dat se ähr knüttet Johder hempt afläde. He geit mit wad schwanger, wad Henger dat of is; Dahrfor, Mester Antoni! wu in sue Frieraadse wild ghiffelt sin, so sülgeld minen Raad.

Antonius. Ik fehr mi gewis an fehn liifs Raaks, man gaa liif tho.

SCEN. 3.

Henrich alleine.

De gröbste Verdreetselkeit hiim frien, is dat haagelsche Updigten, woherdennig man schal sine Räde anfangen. Ik bin sülst wagt up de Frieri gaan, man kan schwähren, dat ik in veertein Daage nich fun uutdenken, wad ik seggen schul. Ik wüste enbelle wul, dat man do Räde mid dem Wohrde 2 Maadennahlen, edder Alderwil schul anfangen; Man dat Ungliif wehr, dat ik keene andre Wohrde mehr fun upfinden, um bin dem Wohrde: Maadennahlen, an tho knütten.

Ik mögde of dahrfor up de lest mi nich länger dahrmit plagen, man gink hen bi Jacob School-Mester.

Mester, un löste mi en Formular, för veer Lübschill-
link: as för wilken Priis he se tho koope het.
Man dat leep verslōkt dul för mi af; As ik mid-
den in de Rāde kehrt, kun ik den Rest nich erin-
nern, un ik schāhmde mi of dat Papiir uut de Tas-
sche hēfōr tho kriigen; Thosāhrn, un achterna, kun
ik de Rāde so profect, as miin Vaader, Unser;
Man do ik se recht in Eernst bruken schul, kam se
mi āver dwās im Halse tho sitten. Se wehr sūs
so afgefahrt:

Neegst en Deenstelt Salutens: Grötend, bin^{te}
ik, Hinnerk Andersen, nah wohl beraadtem Ein,^{te}
drüft un Thoschündels, hiirher kaamen, um ju^{te}
weeten tho dohn, dat ik of nich mehr fan Stot^{te}
und Steen bin, as andre; Um naademahlen^{te}
mi alle in de Weld, jaa of unvernustige Beester,^{te}
hi sit leefte sinnen: So bin ik, mid Godt un mid^{te}
Ehren, hiir her kamen, um, unwerdig, ju tho mi.^{te}
ne Hartens Allerleefste tho begehren un tho ver.^{te}
langen.^{te}

Wil der een fan ju mi veer Lübschillink wedder
gāven, so wil ik se em aaverlahen; Se is gewis
dat Geld wehrt, denn ik schul wol mahnen, wenn
een so eene Rāde sēhrt, so kan he eens iden braafn
Manns Dogter krigen, wad he of för eene ver-
langd. Man daar kumt miin Mester, ik moet loopen.

SCEN. 4.

Hermann von Bremen. Antonius.

Hermann. He schal Dank hebben, för sinen
gooden Thobod, Munso Antonius; He is en schmut-
schil-

warren. Dat meeste, wad he en tiidlant her up dat Golt im Huuse het rho dahdeln hard, is, dat sik bi se alle so en gemeen Wäsen findet, un sönderliik bi mi, wilken he nimmer anders, as: Du liiderliike gemeene Schlüngel, nöhm.

Verlähden Wäse wul he mid Düvels. Dank, dat Mestersche schul en Adriana drägen; Man he fun der gliitwol fehnen Weg mid kahnen, denn Mestersche is eene ohle godsfrüchtige Fru, de leet ver er Läden leht, as dat se ähr knüttet Johder's hempt afläde. He geit mit wad schwanger, wad Henger dat of is; Dahrsör, Mester Antoni! wu in sue Frieraadsche wild gliittelt fin, so sülgeld minen Raad.

Antonius. Ik fehr mi gewis an fehn liike faaks, man gaa liik rho.

SCEN. 3.

Henrich alleine.

De gröbste Verdreetsheit hiim frien, is dat haagelsche Updigten, woherdennig man schal sine Räde anfangen. Ik bin sülfst wahl up de Frieri gaan, man kan schwähren, dat ik in veertein Daage nich fun uutdenken, wad ik seggen schul. Ik wülte enbeld wul, dat man do Räde mid dem Wohrde 2 Naademahlen, edder Alderwil schul anfangen; Man dat Ungliik wehr, dat ik keene andre Wohrde mehr fun upfinden, um bin dem Wohrde: Naademahlen, an rho knütten.

Ik mögde of dahrsör up de leht mi nich länger dahrmid plaagen, man gint hen bi Jacob School-Mester,

Mester, un löste mi en Formular, för veer Lübschill-
link: as för wilken Priis he se tho koope het.
Man dat leep verslöft dul för mi af; As ik mids-
den in de Råde kehrt, kun ik den Rest nich erin-
nern, un ik schämde mi of dat Papiir uut de Tas-
sche hese för tho kriigen; Thosährn, un achterna, kun
ik de Råde so prosect, as miin Vaader. Unser;
Man do ik se recht in Eernst bruuken schul, kam se
mi äver dwas um Halse tho sitten. Se wehr siss
so afgefahrt:

Neegst en Deenstelt Salutens: Grötend, bin“
ik, Hinnerk Andersen, nah wohl heraadtem Ein,“
drüft un Thoschündels, hiir her kaamen, um ju“
weeten tho dohn, dat ik of nich mehr fan Stot“
und Steen bin, as andre; Um naademahlen“
nu alle in de Weld, saa of unvernustige Beester,“
hi sit leeste sinnen: So bin ik, mid Godt un mid“
Ehren, hiir her kamen, um, unwerdig, ju tho mi.“
ne Hartens Allerleeste tho begehren un tho ver-“
langen.“

Wil der een fan ju mi veer Lübschillink wedder
gäven, so wil ik se em aaverlahen; Se is gewis
dat Geld wehrt, denn ik schul wol mahnen, wenn
een so eene Råde söhrt, so kan he eens iden braafn
Manns Dogter frigen, wad he of för eene ver-
langd. Man daar kumt miin Mester, ik moet loopen.

SCEN. 4.

Hermann von Bremen. Antonius.

Hermann. He schal Dank hebben, för sinen
goeden Thobod, Munso Antonius; He is en schmut-
schil-

schickelt Kezel; Ik geloof wul, dat miine Dogter mid em wolbeholden sin kun; Man ik wul geeren eenen thom Schweger, Söhn hebben, de siine Politica studered hedde.

Antonius. Mijn leese Mester Hermann van Bremen! man kan aavers nich Frau un Kinder dahrmit söhden.

Hermann. Rich dat? Meen jü, dat ik in Sinne heb, as Kannengeetes tho starven? dat schähl jü sehn, ehr en half Jahr tho Ende geit. Ik haap, wenn ik nu den Crupeesten Heerhold hebbe dähr läsen, dat man mi noch wol bidden schal, eenen Platz im Raad an tho nehmen. Den poliitschen Nacht-Disch kan ik al up miine Finger; Man de wil noch nich verschlaan; Dat of den Auctor de Senger hahl, he mögde em wol wad wiitloftiger maakt hebben. Jü kennt so wol dat Boek?

Antonius. Nee, doch ik nich.

Hermann. J! da wil ik ju miint lehnem; So lütjet as et is, so good is et. Mine hehla Politica heb ik uut dem Booke, un uut Hercules un Herculisus.

Antonius. Dat lesde is ja man en Romaan.

Hermann. Ja dat is wahr genug; Man God gäf! de Welt was ful san sülke Romaanen. Ik wehr forgangen Dag up ein wis Städ, wöhr mi en sähnehm Mann ind Öhr flisderde: „Wer „das Buch mit Verstand gelesen hat, der kan die „größeste Bedienung vorstehen, und ein ganks „Land regieren.

Ana

Antonius. Ja Vaader, wenn ik mi schal thom läsen schlaan, so versühm ik miin Handwerk dāher mid.

Hermann. Ik segge ju, Monss, dat ik nich lange bi de Rannen-Geterie tho bliven denke; Ik hebde se bilt all for längst schählen verlahnten; Hundert braave Lüde hiir in de Stadt hebben tho mi segt: Hermann van Bremen! jü schüllen bilt wad anders siin. Ja dat is nich länger, as forgangen Dag, dat en Borgemeister im versammelten Raad dūße Wöhrbe fallen leet. "Hermann von Bremen kōnte wohl ju etwas anders, als zum Rannen-Gieser, dienen; Der Mann hat das innen," wornach mancher von uns im Raht suchen mus."

Woraf jü denn so wol schluten kähnt, dat ik nich, as Rannen-Gehter, starfe. Un även dāhrum wil ik denn nu of geern en Schwoeger. Sähn hebben, he sit up Staats-Saaken läde; denn ik haape, dat, mid der Thiid, beides ik un he, in den Raad kahmen schullen. Wil jü nu up den poliitschen Nacht-Disch anfangen, so wil ik ju alle Sünnavends, Abend examneeren, wa wiit jü avancered sind.

Antonius. Ne, miin Seel wil ik nich! Ik bin tho ohld, nu upt nü wedder in de Schohl tho gaan.

Hermann. Ja so sün jü of nich schaapen, miin Schwoeger-Sähn tho siin. Adios!

SCEN. 5.

Gesche. Antonius.

Gesche. Dat is dog schreckelt mid minen Mann, he is siin Daage nich tho Huus, un passet

schickte Rebel; It gloov wut, dat miine Dogter
mid em wolbeholden sin kun; Man it wul geern
eenen thom Schweger, Söhn hebben, de siine Po-
litica studered hedde.

Antonius. Mijn leese Mester Hermann van
Bremen! man kan aavers nich Fruu un Kinder
dahrnid söhden.

Hermann. Rich dat? Meen jü, dat it im
Sinne heb, as Kannengeetes tho starven? dat
schäbl jü sehn, ehr en half Jahr tho Ende geit.
It haap, wenn it nu den Grupeesten Heerhold
hebbe dähr läsen, dat man mi noch wol bidden
schal, eenen Platz im Raad an tho nehmen. Den
poliitschen Nacht-Disch kan it al up miine Fin-
ger; Man de wil noch nich verschlaan; Dat ok
den Author de Henger hahl, he mögde em wol wad
wiitloftiger maakt hebben. Jü kennt jo wol dat
Book?

Antonius. Nee, doh it nich.

Hermann. J! da wil it ju miint lehnem;
So lütjet as et is, so good is et. Mine hehla
Politica heb it uut dem Booke, un uut Hercules
un Herculisus.

Antonius. Dat lesde is ja man en Romaan.

Hermann. Ja dat is wahr genog; Man
God gäf! de Wold was ful san sülke Romaanen.
It wehr forgangen Dag up ein wis Städ, woher
mi en sährnehm Mann ind Ohr flisderde: „Wer
„das Buch mit Verstand gelesen hat, der kan die
„größeste Bedienung vorstehen, und ein ganzes
„Land regieren.

Ana

Antonius. Ja Vaader, wenn ik mi schal thom laten schlaan, so versühm ik miin Handwart dahr mid.

Hermann. Ik segge ju, Monsö, dat ik nich lange bi de Kannen-Geteris tho bliven denke; Ik hebbe se bill all for längst schählen verlasten; Hundert braave Lüde hiir in de Stadt hebben tho mi segt: Hermann van Bremen! jü schüllen bill wad anders siin. Ja dat is nich länger, as fergangen Dag, dat en Borgemeister im versammelten Raad düße Wöhrde fallen leet. "Hermann von Bremen könnte wohl zu etwas anders, als zum Kannen-Gießer, dienen; Der Mann hat das innen," wornach mancher von uns im Raht suchen muß."

Woraf jü denn so wol schluten kähnt, dat ik nich, as Kannen-Gehter, starfe. Un även dahrüm wul ik denn nu of geern en Schwoeger-Gähn hebben, he sit up Staats-Saaken läde; denn ik haape, dat, mid der Thiid, beides ik un he, in den Raad kahmen schullen. Wil jü nu up den poliitschen Nacht-Disch anfangen, so wil ik ju alle Sünnavends-Avend erammereen, wa wiit jü avancereed sind.

Antonius. Ne, miin Seel wil ik nich! Ik bin tho ohld, nu upt nü wedder in de Schohl tho gaan.

Hermann. Ja so sün jü of nich schaapen, miin Schwoeger-Gähn tho siin. Adios!

SCEN. 5.

Gesche. Antonius.

Gesche. Dat is dog schreckelt mid minen Mann, he is siin Daage nich tho Huus, un passet
A 5 up

up sine Arbeit; It wul wad drum gäven; dat ik fun tho wäten frigen, wohr he sinen Gant hebde. Man se! Munsß Antonius! geid he hiir so alles ne? wil he nich in fahnen?

Antonius. Ne, dank Mooder! It bin altho eing dahrtho.

Gesche. En! wad is dat för en Schnaf?

Antonius. Ju Mann hed poliitste Grillen frägen, un geid mid en Borgemester im Live. Ho schmid den Kop inn Nacken äwer Handwarts. Uude, as ik, un miins glifen; ja he bild sit in, dat he Flöler is, as de Notarius Politicus sülost.

Gesche. Nach! de Nar, de Gef; wil jü up em agten? It gloose ehr, dat he en Pracher, as en Borgemester ward, un siin Brood noch mahl bädeln moht. Miin leeve Antonius! jü möhten dahrup nich rāten, un dahrum de Leevte un Goodheit fallen lahten, de jü for mine Dogter hebt.

Antonius. Van Bremen schwährt dahrup, dat se kehnen, as en Politicus, hebben schal.

Gesche. En Politicus? Ehr se den hebben schul, wul ik ähr den Hals um dreien. In Ohlen Daagen heedte man so en Schelm, en Politicus.

Antonius. It denk of nich so een tho warren; It wil mi ehelf nähren mid mine Raademakern. Dad gaf minen saalgen Faader siin daagelf Brood, un ik haape, dad schal of mi nähren. Man hiir kumt en Junge, de wil wis mid ju sprāken.

Gesche. Wad wil jü? miin Sāhn.

Der

Der Junge. Ik wul geern mid Mester Hermann spraken.

Gesche. He is nich tho Huus. Wil jû mi seggen, wad jû em wild.

Der Junge. Ik schul höhren for mine Fru, of dat Fad fardig wehr, dat se for dre Wäken si her bestelt het? Wi hebben Fein und Fein Bod dahna hart, un warren immer mid Schnal up hohlen.

Gesche. Biddet jue Fru, miin Söhn! se mag nich bös warren; dat schal wis genug fardig sin, tho Morgen.

Ein anderer Junge. Ik schul een, for allemahl, thohöhren, of de Zellers fardig wehren, oder nich. Se hedden kähnt maakt, un upschlāten sin, südder wi se bestelden. Miin Mestorsche schwohr dahrup, jû schullen nich so bald for uns wad wedder tho arbeiten frigen.

Gesche. Höhre, miin leeve Kind! wenn sî nah düssen wad besteld, so schāhl sî bi mi bestellen; Miin Mann het thowilen welke Schwin ind Hold loopen, so dat et nich goot deid, mid em tho spraken. Man glooft mine Wāhrde: Se schāhlen upn Sünnavend fardig sin. Adios!

Hier se jû, miin leeve Antonius! wo et in uusen Huse tha geid. Wi missen, äver miin Manns Fersühmnis, de eene Arbeit nach de ander.

Antonius. Is he den nimmer tho Huus?

Gesche. Selden; Un wenn he tho Huus is, so buuet he Schlödter in de Luft, so dat he sîn Daage nich up sine Arbeit denkt. Ik verlang nix wiler
der

der fan em, as dat he man mid sine Lûde dat In-
seend hebben schal: Denn wenn he sûlost wat
maakt, so môhtend dog de Geseffen wedder um maas-
fen. Se! dahr kûmt Hinnerk; He schal seggen
dat et wahr is, wat ik ju segge.

SCEN. 6.

Henrich. Gesehe. Antonius.

Henrich. Hiir is de Mann buuten Jar, Mes-
tersche! de dat Geld hebben schal, for de acht Tun-
nen Râhlen, de wi gistern freegen.

Gesehe. Ja, woor schal ik Geld her krigen?
He môhd theeven, het miin Mann tho Huus kumt.
Kanst du nie nich seggen, wohr miin Mann so si-
nen Gangt het, des Daages?

Henrich. Ja, kan Mastersche schwigen, so wil
ikt wol seggen.

Gesehe. Ik schwâhr di tho, dat ik di nich vere-
rahden wil.

Henrich. Der ward daagell en Collegium hol-
den, dat se Collegium-polemiticum hehten, wo der
âver Zwölf Minsten thosaamen kâmen, un fan
Staads-Saaken schnaffen.

Gesehe. Wohr ward de Versamling holden?

Henrich. De Mastersche môht dat nich Vers-
samling hehten; dat heht, as ik seg, Collegium.

Gesehe. Wohr ward den dat Collegium hol-
den?

Henrich. Se hohlen et werselwîis; denn bi
den eenen, und so bi den andern. Sandagge schal
et

t (man nich dat ick segt heb) hiir in Huuse holen warren.

Gesche. Ha! ha! nu markt ik, wahrung he mi ick wul uut hebben, dat ik Annetje Schmits booken schul.

Henrich. Meestersche kan so utgaan, un fah so um en Stunde wedder tho Huus, un anders umpeln se. Gistern wurd dat Collegium bi Jens Beer-Tapper holden, woher se alle bi eenen Dischehten, un de Meister upn Ennen sam Dische.

Gesche. Kenste du denn welke fan se.

Henrich. Ja wis, ik kende se altho hoope. Laas sehn: Meister un de Wehrd im Huuse, wehren
2. Franz Meßer, Schmid 3. Christoffer Mahler
4. Gilbert Zaapetenmaaker 5. Christian Farver
6. Gerd Korkner 7. Henning Bruer 8. Sivert Biseteer 9. Mahls Schriver 10. David Schoolme
r 11. un Richert Börstenbinder 12.

Antonius. Dat sind alle de rechten Rehrds, fan Staats, Saaken tho spraken. Man höhrd nich wad se sähden.

Henrich. Ja, ik höhrd et wul, man ik kun der nich säh fan verstahn; So säh höhrde ik dog, dat se künig un Könige of Chuur-Fürsten af-un anre in äre Städ sedden. Denn sprooken se en mahl sam Toll, denn en mahl fan Accise un Consumption; So fan undüctgen Lüden, de im Raas weeren; So fan Hamborgs Upkomst un det Handels Ferbetering; So schlogen se wad up in Bökers; So keeken se mahl in en Land-Kaart. Richert Börstenbinder sad mid en Thän. Stäker in de

de Hand; Ik geloov dat he Secertarius im Raad was.

Antonius. Ha! ha! ha! dat ehrste, dat ik em mahl möchte up de Straal, so wil ik gewis tho seggen: Gooden Dag Heer Secertarius!

Henrich. Ja, man nich dat ik segt hebbe; I Henger mag mid sülke Lude tho dohn hebben, Könge un Fürsten, ja Borgemester un Raad sül herunder setten kähnt.

Gesche. Man spricht miin Mann of mid?

Henrich. Mich sähl; He sit man un grubeld, un nimt Schnur-Tobak, wiil de andern spraken! Man wenn se denn uutspraaken hebt, so dert he.

Gesche. Man kende he di denn nich?

Henrich. He seeg mi nich, Mestersche! denn ik wehr in en ander Dönge; Un wenn gliif he of sehn hedde, so hedde siine Hochheit dog nich lahnt, mi tho kennen; he har en Mine, as Kriis-Oberst, ja as de üpperste Borgemester, in he en Minister Audience gift. So holde de Lude Collegien kahmen, frigen se, as en Daak, for äre Dagen, dat se of äre besten Fründe nich mehr kenen.

Gesche. Ach! ik arm Minsch! de Mann bruns wis nog in Unglück, wo Borgemester un Raad so wad tho wehten frigt, dat he sit, un den Staat reformered. De gooden Männer wild hliir in Hamborg fan keen reformerend wehten. Seht man tho, of wi nich de Wagt for de Dähr kriigt, ehr wi en Wohrd däre

bahrsan wehten, un dat se so mid minen gooden Hermann van Bremen nah en Gefangen-Huus tho treffen.

Henrich. Dat kun recht wol schehn: Denn de Raad het nimmer mehr tho seggen hart, as nu, sider de Ehid, dat de Kriis-Troppen in Hamborg leegen. De hehle Borgerschop is nich compabel em tho serdägen.

Antonius. A Lapperi! Dahr is man tho lachen, san sülke Kehrls; wad kan en Ratten-Gehter, en Mahler edder Börsten-Binder san Staats-Saaken wehten. De Raad ward sik ehr dran deverteren, as for so wad bange warren.

Gesche. Ik wil tho sehn, of ik se äverrumpeln kan. Laad uus so lange in, un an de Ehid gaan.

ACTUS II.

SCEN. I.

Collegium politicum. Henrich. Hermann.

Hermann. Hinnerk! maak nu all Dink farbig; Dat Kroos un de Pipen upn Disch. Nu hebben wi se strax hür.

Henrich macht alles zu rechte. Der eine kommt nach dem andern. Sie setzen sich beym Tische, und Hermann von Bremen am Ende des Tisches.

Hermann. Willkommen ihr Herren alle zusammen! ja, woher was et, dat wiit ander Daags verlehren?

Richert Börstenbinder. Dat was wis san Düdsch-Lands Interesse, wi sproken.

Gerd

de Hand; Ik gloov dat he Secertarius im Raad was.

Antonius. Ha! ha! ha! dat ehrsste, dat ik em mahl möchte up de Straal, so wil ik gewis tho em seggen: Gooden Dag Heer Secertarius!

Henrich. Ja, man nich dat ik segt hebbe; De Senger mag mid sülke Lude tho dohn hebben, da Könge un Fürsten, ja Borgemester un Raad sülvest, herunder setten kähnt.

Gesche. Man spricht miin Mann of mid?

Henrich. Mich sähl; He sit man un grubeld, un nimt Schnup-Tobak, will de andern spraken; Man wenn se denn uutspraaken hebt, so deideret he.

Gesche. Man kende he di denn nich?

Henrich. He seeg mi nich, Mestersche! denn ik wehr in en ander Dönge; Un wenn glück he mi of sehn hedde, so hedde siine Hochheit dog nich tho lapten, mi tho kennen; he har en Mine, as en Kriis-Oberst, ja as de üpperste Borgemester, wenn he en Minister Audience gift. So bolde de Lude in Collegen kahmen, frigen se, as en Daak, for äre Dagen, dat se of äre besten Gründe nich mehr kennen.

Gesche. Ach! ik arm Minsch! de Mann bringt uns wis nog in Unglück, wo Borgemester un Raad so wad tho wehten frigt, dat he sit, un den Staat reformered. De gooden Männer wild hier in Hamborg fan keen reformerend wehten. Seht man tho, of wi nich de Wagt for de Dähr kriigt, ehr wi en Wobred dake,

bahrfan wehten, un dat se so mid minen gooden Hermann van Bremen nah en Gefangen-Huus tho treffen.

Henrich. Dat kun recht wol schehn: Denn de Raad het nimmer mehr tho seggen hart, as nu, siber de Ehlid, dat de Kriis-Troppen in Hamborg leegen. De hehle Borgerschop is nich compabel em tho ferdagen.

Antonius. A Lapperi! Dahr is man tho lachen, fan sülke Kehrls; wad kan en Rammen-Gehrer, en Mahler edder Börsten-Binder fan Staats-Saaken wehten. De Raad ward sik ehr dran deverteren, as for so wad bange warren.

Gesche. Ik wil tho sehn, of ik se averrumpeln kan. Laad uus so lange in, un an de Ehlid gaan.

ACTUS II.

SCEN. I.

Collegium politicum. Henrich. Hermann.

Hermann. Hinnerk! maak nu all Dint farbig; Dat Kroos un de Pipen upn Disch. Nu hebben wi se strax hür.

Henrich macht alles zu rechte. Der eine kommt nach dem andern. Sie setzen sich beym Tische, und Hermann von Bremen am Ende des Tisches.

Hermann. Willkommen ihr Herren alle zusammen! ja, woher was et, dat wiit ander Daags vern?

Richert Börstenbinder. Dat was wis fan Südsch-Lands Interesse, wi sproken.

Gerd

Gerd Körzner. Dat is wahr, nu erinner ik:
Ja, dat wil sit althomahl gäven, up thoahmenden
Niiks. Dag; Ach! Gott gäv dat ik eene Stunde
dahr sin mögde, ik wul den Ehr. Fürsten fan
Mannig wad ind Ohr flistern, dahr he mi for dahn-
ken schul. De gooden Lüd wehten dahr sähl fan,
wohein Düdsch. Lands Interesse bestid. Wohr
hed man sin Daage höhrt, en Kaiserliike Residenz-
Stad, as Wiin is, ahne Flodte, edder ind minste
Galleeren? Se kunnen wol en Flodte holden, thoet
Niiks. Defension; Dahr ward so Kriigs. Stür un
Köhmier. Maanden tug tho gäven. Se of de Törk
nich flöter is? A, wi sähnt unse Daage nich bär-
ter Kriig tho föhren lehren, as fan em. Dahr
sind so Höltnunge tug, beides in Dester. Niik un
Praag, wenn man se man bruukten wul, dat wehr
nu tho Schäpe, edder Mast. Böhme. Harn wi
en Flodte in Dester. Niik edder Praag, de Törke un
de Frankmann. lehen et wul bliven, Wiin tho belaa-
gern, un wi kunnen liik nah Constantinopel gahn;
Man lehn. Minst denkt up so wad.

Sivert Visereer. Ne, keene Mooder. Seel.
Unse For. Fäder sind sähl flöter wäsen. Dat kumt
alles up de Anstaldten an.

Düdsch. Land is nu nich gröter, as et in ohlen
Daagen was; do wi nich alleene, gegen alle unse
Maabers, uus berömet defendeerden, man of grote
Snitte fan Frankerliik innehmen, un Parlis pilosch
beides tho Lande un tho Waater, belaaگردن.

Frantz Meßer. Schmid. Man Parlis is so
keene Gde. Stad.

Sivert

Sivert Viseteer. So moht ik den mine Land-
Kaart schlegt verstaan. Ik weht wul woht Pa-
riis ligt. So ligt so Engeland, recht hiir, woht ik
minen Finger hoh!; hiir löbs so Canellien; hiir
ligt Bordenus, un hiir Pariis.

Frantz Meßer-Schmid. Ne, Bröder! Ne!
hiir ligt so Düdsch-Land, un hiir digte by, Fran-
keriil, wilket mid. Düdsch-Land landfast is; Ergo
kan Pariis keene Ede-Strad fin.

Sivert Viseteer. Is der den keene Ede bi
Frankeriil?

Frantz Meßer-Schmid. Ne wis is der nich;
En Frankmann, de nich buuten Lands reht het,
weed gans fan keen Schip edder Boed rho seggen.
Fraag man Meßer Hermann. Is et nich so, as
ik segge? Meßer Hermann!

Hermann. Den Striit wil ik strax scheeden.
Hinnerk! gif uns de Land-Kaart aver Europa.
Dankwards Land-Kaart.

Henrich. Dahr heb ik eene, man se is wad
thorähten.

Hermann. Dat wil nij seggen; Ik weet ge-
nug woht Pariis ligt, un wil de Land-Kaart man
hebben, um de andern rho averföhren. Se sli mit,
Sivert! hiir ligt Düdsch-Land.

Sivert Viseteer. Dat is recht genug; Dat
kan ik sehn bi den Donau-Strohm, de hiir flit.

In dasselbige, da et auf den Donau-Strohm weis-
set, stoßet er mit dem Ellbogen den Krug um,
daß das Bier übet die Land-Carte fließet.

Gerd Körner. Dat is wahr, nu erinner ick; Ja, dat wil sít althomahl gáven, up tho káhmenden Riiks-Dag; Ach! Gott gáv dat ick eene Stunde dahr sijn mögde, ick wul den Thur-Fürsten san Mann wad ind Ohr flistern, dahr he mi for danken schul. De gooden Lüd wehten dahr sáhl san, wohrein Düdsch-Lands Interesse bestéid. Wöhe hed man sijn Daage hóhrt, en Kayslerlike Residenz-Stad, as Wiin is, ahne Flodte, edder ind minste Galleren? Se kunnen wol en Flodte holden, thoet Riiks-Defension; Dahr ward so Kriigs-Ethir un Köhmer-Maanden nug tho gáven. Se of de Törk nich flóker is? A, wi káhnnt uuse Daage nich báter Kriig tho sóhren lehren, as san em. Dahr sind so Hóltunge nug, beides in Dester-Riik un Praag, wenn man se man bruuken wul, dat wehe nu tho Schápe, edder Mast-Bóhne. Harn wi en Flodte in Dester-Riik edder Praag, de Törke un de Frankmann lehn et wul bliven, Wiin tho belaa-gern, un wi kunnen liik nah Constantinopel gahn; Man lehn Minsst denkt up so wad.

Sivert Visereer. Ne, keene Mooder-Seel. Uuse For-Fáder sind sáhl flóker wásen. Dat kumt alles up de Anstaldten an.

Düdsch-Land is nu nich gróter, as et in óhlen Daagen was; do wi nich alleene, gegen alle uuse Staabers, uus berómet defendeerden, man of grote Stúkke san Frankeriik innehmen, un Partiis pilosht, beides tho Lande un tho Waater, belaagerdn.

Frantz Meßer-Schmid. Man Partiis is so keene Góe-Stad.

Sivert

Sivert Visereer. So moht ik den mine Land-
Kaart schlegt verstaan. Ik weht wul woht Pa-
riis ligt. So ligt so Engeland, recht hiir, woht ik
minen Finger hohl; hiir löbs so Canellien; hiir
ligt Bordenus, un hiir Pariis.

Frantz Meser-Schmid. Ne, Brüder! Ne!
hiir ligt so Düdsch-Land, un hiir digte by, Fran-
keriik, wilket mid. Düdsch-Land landfast is; Ergo
kan Pariis keene Goe-Strad sin.

Sivert Visereer. Is der den keene Goe bi
Frankeriik?

Frantz Meser-Schmid. Ne wis is der nich;
En Frankmann, de nich buuten Lands reht het,
weed gans kan keene Schip edder Boed tho seggen.
Fräag man Meister Hermann. Is et nich so, as
ik segge? Meister Hermann!

Hermann. Den Striit wil ik strax scheeden.
Hinnerk! gif uns de Land-Kaart aver Europa.
Dankwards Land-Kaart.

Henrich. Dahr heb ik eene, man se is wad
thoräpten.

Hermann. Dat wil nij seggen; Ik weet ge-
nug woht Pariis ligt, un wil de Land-Kaart man
hebben, um de andern tho averföhren. Se sijn nu,
Sivert! hiir ligt Düdsch-Land.

Sivert Visereer. Dat is recht genug; Dat
kan ik sehn bi den Donau-Strohm, de hiir fließt.

In dasselbige, da et auf den Donau-Strohm weis-
set, stoßet er mit dem Ellbogen den Krug um,
daß das Biet über die Land-Carte fließet.

Henning Bruer. De Donau: Strohm leep
wad stark.

(Sie lachen alle) ha! ha! ha!

Hermann. Man höört! Ihr Herren! Wi
schnacken so sähl fan fremden Saaken; laat uus
wad spraken fan uuse Stad. De Materie kan uus
gnug tho dohn gäven; It heb dahrup dagd, wohr
dat fan kumt, dat wi keene Städte in Indien hebr,
man schählen alle Saaken fan andere koopen. Dat
is en Saak, de Borgemester un Raad wul bedens
Ten mögden.

Richert Börstenbinder. Ach! spräkt nich fan
Borgemester un Raad; Schäh! wi so lange tho:
ven, bet de dahrup denken, so möhd wi lange tho:
ven. Hiir in uuse Stad beröhmmt man en Borge-
mester blod dahrfor, dat he de loovelle Vorgeschoob
im Dwank höhlen kan.

Hermann. It meene, Ihr Herren! dat et
noch nich tho laat is; Denn worum schul de Kö-
nik fan Indien nich även so geern uus den Handel
gönnen, as den Holländern, de so nix dahrhen tho
föhren hebben, as Keese un Botter, wilket geme-
nell geern upn Wege ferdarft. It höhl dahrfor,
dat wi wol dähden, wenn wi dahräver en Forschlag
him Raad ingeeven. Wo stark sin wi fersam-
melt?

Henning Bruer. Wi find der man user Söds;
un it gloov de andern 6. kähmen nich mehr.

Hermann. Dat is all gnug. Wad is jue Me-
ning, Herr Henning? laad uus Boteren.

Henning Bruer. It bin ganz nich for den
For

Forschlag; Denn sülke Reysen bringen en hupen gode Lude fan de Stad weg, woherfan ik minen Daas gelken Schilling heb.

Sipert Viseteer. Ik höhl daherfor, man is schuldig mehr up de Stads Uppekumft, as up sin egen Interesse tho sehn, an dat Meister Hermanns Forschlag de fortreffelste is, de der sin Daage sehn kan. Jo mehr Handel wi driven, jo mehr moht so de Stad floreren; un jo mehr Schape für kahmt, jo bäter is et ol för uns klehne Beente; Dog dit leste is även nich de Ohrsaak, woheran ik tho düssen Forschlag kahde, man de Stads Beste an Forbädning drift mi alleene daher tho, dat ik dit recommendere.

Gerb Rörkner. Ik kan düssen Forschlag allgans nich bistenmen, man kahde ehr, tho Uprichthung eener Companie, nah Grönland, nah Straat-Davids. So en Handel is uns sähl nüttiger un bäter.

Frang Meßer-Schmid. Ik märke Gerbs Forschlag geit mehr up Eegen-Nütt, as up de Republik's Beste: den tho de Indesaansche Reysen brukt man nich so de Rörkner-Arbeid, as tho de Noordsche. Ik for miin Part höhl daherfor, de Indesaansche Handel, Aavergeit ale andere in sine Wichtigkeit: denn in Indien kan man thowillen sat de Wilden, for een Meßer, Gaafel edder Scher, en Stücke Gold krigen, dat även so schwahr is. Wi mön et so maaken, dat de Forschlag, den wi biim Raad ingäben, nich nach Eegen-Nütt ruht, als kahm wi daher keener wegen mid.

Richard Birstenbinder. Ik bin fan de sâlve
ge Meening, as Neels Schriver is.

Hermann. Du Boteerst, as en Birstenbinder:
Neels Schriver is so nich hiir tho Stehde. Man
wad wil de Fru hiir binnen? Dosselden, dat is
mine Fru!

SCEN. 2.

Gesche. Collegium politicum.

Gesche. Süt jü Dagdrüner hiir? Dat wehr
wul so good, dat jü wad arbeiden, edder indtminste
mid juen Lüden Inseend hedden; Wi misen de een
ne Arbeit nah de ander, äver jue Fersühmnis.

Hermann. Schwiig stille Fru, du warst Fru
Borgemeistersche, ehr du en Wohrd dahr fan weest;
Meenst du dat ik hiir sidte for Lüdsfordriif? jo,
jo! ik hebbe Rhein mahl so sähl tho arbeiden, as
jü andern althosahmen im Huse. Jü andern ar-
beiden mid de Hande, man ik mid den Brägen.

Gesche. Alle dulle Lüde doht även so; Se bu-
en, as jü, Casteels in de Luft, un brüden den Kop
mid Dulheid un Gekkeri; bilden sit in, dat se wig-
tige Dinge doht, dahr et dog althomahlen in sit
sülvst nix is.

Gerd Rörtzner. Wehr dat miine Fru, se schul
nich mehr, as een mahl spraken.

Hermann. Ey Gerd! dat moht en Politicus
nich achten. For en Jahr edder dre hedde ik er,
for sütte Wöhrde, den Puffel schmährt; Man
südder de Tihd, dat ik hebbe anfangen in politsche
Böker tho läsen, hebbe ik lehr, so wad tho verach-
ten.

ten. Qui nescit simulare, nescit regnare, segt en
wis ohlt Politicus, de gewis keen Get was: It
gloose he heede Agrippa edder Albertus Magnus.
Dat is dat fundament tho alle Politik in de Welt:
Denn de nich verdrägen kan, en bös Woörd fan en
hidfig dull Wiis tho höhren, dögt of nich tho en
höbbe Bedening. Koldsinningkeid is de aller gröste
Däkt, un de Eddel-Steen, de den Regenten un de
Devrighed am meisten jired. Un dahrüm höhl it
dahrfor, dat keen im Raad kahmen muste, ehr he
welke Proben fan finer Koldsinningkeid aslegt, un,
dat he Scheld-Wöörde, Schläge un Ohrfigen ver-
drägen kun, sehn lasten hedde. It bin fan Na-
tuur hidfig; Man it besträve mi, döhr stitig stude-
rend, dat it et äver winne. In de Forräde fan en
Boot, dat heet: Der politische Stock-Fisch,
hebbe it läsen, dat, wenn eener fan Bösheid äver-
rumpelt ward, schal he tho Zwintig tellen, so geit
saaken de Bösheid intwüschen äver.

Gerd Körtner. Dat kun mi gewis nich hel-
pen, wenn it of tho hundert telde.

Hermann. Ja, so däg jü of nich tho anders,
as thom Subaltern. Hinnerk! gif mine Fru en
Kroos Behr, bim kleenen Disch.

Gesche. Eh! du Schlängel, meenst du, dat it
kahmen bin, um tho drinken.

Hermann. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11,
12, 13. nu is et all äver; Höhr Fru, du moost
nich so hard tho diinen Mann spraken, dat let so
schreckelt gemeen.

Gesche. Is et den fornehmer tho bädeln?
B 3 hedt

hede nich an ide Fru Ohrsaat tho schellen, wenn so
so en Dagdriver thom Mann hede, de so siin Huus
versümt, un Fru un Kinder Noht liden let?

Hermann. Hinnerk! so gif er en Glas Branda
wiin, denn se het sik isert.

Gesche. Hinnerk! gif du minen Mann, den
Schlingel, en paar Ohrfügen.

Sinrich. Dat mag ju sülvst dohn; It bedank
mi för sülte Commisionen.

Gesche. Dat darf it denn of wul sülvst dohn,
(Sie giebt ihm ein paar Ohrfügen.)

Hermann. 1, 2, 3, 4, 5, bis 20.

Er thut, als wann er ihr wieder schlagen wollte,
sängt aber noch einmahl an bis 20. zu zählen.

Wehr it nich en Politicus wäsen, so schus du
hebben den Henger frägen.

Gerd Körzner. En! wil ju nich jue Fru in
Dwang dohlen, so wil it et thon. Furt her ud mid
dat Wiif.

(Gesche schilt augen vor der Thür.)

SCEN. 3.

Collegium politicum.

Gerd Körzner. It wil ähr lehren, en an-
der mahl hübsch för sik tho bliven. Dat bekenne it:
is dat politisch, sik fan sinen Wine bi den Haaren
herum treffeln tho laaten, so war it miin Daage
fehn Politicus.

Hermann. Ach! ach! qui nescit simulare, ne-
scit regnare, dat is licht segt, man nich so licht pra-
cticeret. It mood bekenen, dat was en groote
Schar

Schande, de mi mine Fru andähd, un ik gloofe, ik laope ähr noch nah, un prügel ähr up de Straate; dog 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, nu is et all äver; laad us fan anderen Saaken spräken.

Frantz Meßer-Schmid. Dat Wiver. Folt he hiir in uuse Stad all tho sähl tho seggen.

Gerd Körzner. Ja, dat is wahr; Ik hebbe der saaken up dagt, en Färschlag drum tho dohn; Man dat is ävel, sit mid see uut tho leggen. De Färschlag is süs an sit good genug.

Hermann. Wo is he denn?

Gerd Körzner. He besteid man ud weengen Articuln. Ehrst wul ik, dat en Eh-Contract nich ewig, man up wiße Jahre siin schul, so, dat, wenn en Mann mid sine Fru nich vergnögt wehr, he en Contract mid eener andern schluten kun; Dog dat he verbunnen wehr, även as bim Huus-hüren, een farrendehl Jahrs for de Umtreffel. Ehid (fan O stern edder Michaelis an tho rāken) ähr up tho seggen. Wehr he aavers vergnögt mid ähr, so kun he, dahrfor in de Stelle, sinen Contract verlängern. Ja! glooft mi, gink der so en Berordnung uut, dahr wurd sit nich een hās Wiv in uuse Stad sinen, man eene ilke wurd sit besitten, ähren Mann under Ogen tho gaan, um den Contract forlängert tho freigen. Hebbe jü gooden Männer tegen dāsen Articul wad tho seggen? Frantz! du smilst so schalkachtig; du heft wis wad dahrtegen. Laad uus höhren, wad et is.

Frantz Meßer-Schmid. Man kun nich ol

wul thowilen eene Fru ähre Ketting dahrbi finnen, um up sülke Wäse fan en Mann loos tho kahmen, wenn he (ik wil un man seggen) hart by ähr wehr, edder of en Dagdriver afgeef, un nix tho ähr un ährer Kinder Underhold verdehnen, man blood al leen äten un drinken wul; Edder of, dat se wul gaar lust tho eenen andern kreeg, un et em so hund maakte, dat he se, teegen sinen Forset, fahren leed? Ik hohle dahrfor, dat fan so wad mehr böß, as goodes kahmen kun. Dahr sint jo ahnedes Middels, en Wiv tho dringen. Wul man en ider dohn, as ju, Meister Hermann! dat, wenn he eene Ohrsige kreeg, he so anfink bet Zwintig tho tellen, wi wure den gewis en hupen aardige Fruens frigen. Ik hohle unvergriblich dahrfor, dat beste Mittel is, wenn en Fru halsfürsch ward, dat de Mann ähr draut, alleene tho schlaapen, un nich ehr wedder mid ähr tho Bedde tho gaan, bet se sül bättert hedde.

Gerd Körtzner. Dat kun ik gewis nich hohlen. Mannig Mann kan även so wenig sik dahr in schikken, as de Fru.

Franz Meßer-Schmid. So kan denn so de Mann extra gaan.

Gerd Körtzner. Ik so kan so de Fru of extra gaan.

Franz Meßer-Schmid. Man Gerd, laad aus nu de andern Artikels höhren.

Gerd Körtzner. Ja see, of heed dāde! du heest vāligt Lust mehr tho spotten; Nix is so good, man kan so wad dahrup tho seggen hebben.

Herz

Hermann. A! laßt uns nu schnaffen san andre Saaken: Wenn uns de Lüde höhrden, so schullen se gewis meenen, dat wi hiir Consistorium holden. It dagde düsse Nagt dahrup, as it nich schlaapen kun, wo de Kegering in Hamborg am besten kun inrichtet warren, so dat gewisse Famili-en, wohrin tho düßer Thiid de Borgemesters un Raads-Herren, so tho seggen, gebahren warden, san sülte höchste Devrigheeds Werdigheed kunnen uutgeschlaaten, un en fullnahmen Friheed ingeföhrt warren. It dagde, man schul Wersels-wiis, un san een, so san en ander Ampt, de Borgemesters nehmen, so wurde de ganze Borger-schop de Kegering dehlhastig, un alle Stände wurden anfangen tho floreren; denn thom Exempel; wenn en Gold-Schmid Borgemester wur, so seeg he up de Gold-Schmide er Interesse; En Schnider, up de Schniders Upkomst; En Kannengehter, up de Kannengehters; Un lehn schul länger Borgemester siin, as een Maaned, darmid dat eene Ampt nich mehr florerde, as dat andere. Wenn so de Kegering inricht wurde, so kun wi recht en fri Volk heften.

Tutti. De Forschlag was herlig Mester Hermann; jü spräken as en Salomon.

Franz Meßer-Schmid. Ja! de Forschlag is wul good genug. Man . . .

Gerd Ketzner. Du kumst alltiid mid diin Man, Man; it gloobe diin Fahder edder Mohder moht wis en Mannist wäsen siin.

Hermann. Lat em sihe Meening man seggen. Wad wild du seggen, Frank? wad meenst du mid dat: Man?

Frank Meßer-Schmid. Ik denke, of et nich thowilen misselt sin schul, uut iber Ampt en gooden Borgemeester tho krigen: Meester Hermann is nu good nug, denn he is en wul studered Mann; Man wohr sin wi, wenn he doht is, under allon Kannongehters en andern, de tho en süß Regiment dehnt; Un wenn de republique ehrt een mahl up de Kneer is herunder kahmen, so is et gewis nich so licht, se in en andern Form um thoghton, as en Teller edder Kanne, wenn dahrin wad verdorven is.

Gerd Körner. A! Paktetel! wi sinnen hügdige Männer nug, of under Handwards Lude.

Hermann. Höhr Frank! du bist noch en jung Mann, un süß daher en Dink noch nich so deep in, as wi andre; Dog mark ik wul, du heft en gooden Kop, un kanst mid der Tied tho wad warren. Ik wil di man forstikken, alleene fan use Versohnen forstellen, dat düsse Instance, de du maakes, kehnen Grund heb; Wi sind in düsse Gesellschaft över zwölf Versohnen, alle Handwards Lude; En iber fan uns kan so hundred Feyl sehr, de de Raad begeit; Stell di nu for, een fan uns wurde Borgemeester, un veränderde de Feyl, dahr wi so saaken fan spraaken hebt, un de de Raad nich sit; Schul in unse Stad bi so ein Borgemeester wul wad verlehren? Wo jü gooden Heeren även so sinnet sin, as ik, so wil ik den Vorschlag ingäven.

Tut,

Tutti. Ja wis Hermann,

Hermann. Man genug sande Matterie; De Tiid geid wis under de Hande weg, un wi hebben noch nich de Auisen läsen. Hinnerk! laad wis de lesten Auisen krigen.

Henrich. Hiir sind de lesten Auisen.

Hermann. Bif se an Richert Börstenbinder, de der plegte tho läsen.

Richart Börstenbinder nimbt die Auisen an, und liest.

Man schreibet vom Haupt-Lager beym Rhein-Strom, daß man täglich Recruten vermuthet.

Hermann. Ey! dat heb man nu all twölff mahl nah en ander schräven; Spring ävern Riins-Strohm. It kan mi argern, dat it schwarz ware, wenn it fan de Saaken spraken höör. Was schreibet man von Italien?

Richart Börstenbinder. Von Italien wird geschrieben, daß der Prinz Eugenius mit seinem Lager aufgebrochen, den Fluß Padus passiret, und alle Festungen vorbey gegangen, umb des Feindes Armée zu überrumpeln; Als welche darüber, in der größten Eyle, sich 4 Meile zurück gezogen. Duc de Vendosme senkte und brennte bey solcher retirade aller Öhrten in seinem eigenen Lande.

Hermann. Ach! Ach! Ihr Durchläuchtig-heit sind mid Blindheid schlagen; wi sind um en Hals; it wil for de ganze Armée in Italien nich veer Schilling gäven.

Gerd Körzner. Was denn? It höble ge-wis dahrfor, de Prinz het recht dahn, un dat is alle Thut mitn Forschlag wäsen. Gade it nich noch

noch vegangen Dag, Franz Meßer = Schmid, dat man so dehn musste?

Franz Meßer = Schmid. Net dat kan ik mi nich besinnen.

Gerd Rörtzner. Ja verwahr heb ik et segt, mehr as hundert mahl; I! wahrum schul de Armée liggen un lunsken? de Prinz het verwahr recht dahn, dat understaa ik mi tho defenderen, för weint sin schal.

Hermann. Hinnerk! gif mi en Glas Brandwijn. Ik kan schwehren, ihr Herren! dat et mi schwarz för den Ogen wurd, as ik düsse Tiiding höhrde. Tue Gesundheit Russörs! Nu dat besken ik! Dat heed ik en hoofet versehn! de Fests nings forbi tho gaan!

Sivert Viseteer. Ik hedde verwahr dat silvoge dahn, wenn mi de Armée wehr anbetruct wesen.

Franz Meßer = Schmid. Ja nu schal man sehn. dat se hen gaan, un maaken Viseteers tho Generals.

Sivert Viseteer. Du hest nich nödig tho spotten, ik kun wul so good sin, as en ander.

Gerd Rörtzner. Dahrin het verwahr Sivert recht: De Prinz dāde wul, dat he liif upn Fiind loos ginf.

Hermann. Ey! miin goode Gerd, jü sind ok alchüt so eegen klook, jü möten avers noch en huppen lehren.

Gerd Rörtzner. Ja, so schal ik et nich lehren, san Franz Meßer = Schmid.

E: kommen, stard in Streit und Zand zusamen, sichen auf von ihren Stühlen, dräuen ein

einander, und handthieren ungemein. Hermann von Bremen schlägt in den Tisch und ruft:

Stille! Stille! ihr Herren; Laad uns nicht mehr davoron spraken; Een iber kan sine Mening ehohlen; Höhet ihr Herren, gäst dog Gehöhr. Meen jü wul, dat Duc de Wendosme mit Krücht ik retirert, un Fiir ind Land staaken het? Ne, de Kheyl het Alexanders Krönke läsen; De dāhd wen so, as em Darius nahsedte, un he wund dāhrwer en Victorie, även so grood, as de wi wunnen or Hochsted.

Henrich. Du schloog de Klokke twölfe, upt Postmeesters Uhrwarf.

Hermann. Ja, so mood wi ut enander gaan. Auf dem Wege disputiren und zanken sie sich noch, wegen des vorigett.

ACTUS III.

SCEN 1.

Abrahams und Sanderus, mit ihren beeden Dienern, Christoffer und Jochim.

Abrahams. Nun wil ich ihm (mein Herr Sanderus) ein Abenteuer erzehlen, so der ganzen Stadt divertiren wird. Weis er was ich mit 3 à 4 vornehmen Leuten hier in der Stadt überleget habe?

Sanderus. Nein, das weis ich nicht.

Abrahams. Kennet er nicht Hermann von Bremen?

Sanderus

noch vegangen Dag, Franz Meßer = Schmid, dat man so dehn muste?

Franz Meßer = Schmid. Ne! dat kan ik mi nich besinnen.

Gerd Rörzner. Ja verwahr heb ik et segt, mehr as hundert mahl; J! wahrum schul de Arinée ligen un lunsken? de Prinz het verwahr recht dahn, dat understaa ik mi tho defenderen, för weint sin schal.

Hermann. Sinnerk! gif mi en Glas Brandwiin. Jt kan schwehren, ihr Herren! dat et mi schward för den Ogen wurd, as ik düße Tiiding höhrde. Jue Gesundheit Mussförs! Nu dat besien ik! Dat heed ik en hoofet versehn! de Fests nings forbi tho gaan!

Sivert Viseteer. Jt hedde verwahr dat sülvge dahn, wenn mi de Arinée wehr anbetruct wesen.

Franz Meßer = Schmid. Ja nu schal man sehn. dat se hen gaan, un maaken Viseteers tho Generals.

Sivert Viseteer. Du hest nich nödig tho spotten, ik kun wul so good sin, as en ander.

Gerd Rörzner. Dahrin het verwahr Sivert recht: De Prinz dāde wul, dat he liif upn Fiind looss ginf.

Hermann. Ey! miin goode Gerd, jü sind ol althiit so eegen kloof, jü möten avers noch en huppen lehren.

Gerd Rörzner. Ja, so schal ik et nich lehren, san Franz Meßer = Schmid.

E: kommen stark in Streit und Zand zusammen, stehen auf von ihren Stühlen, dräuen ein

einander, und handhielten ungemein. Herrmann von Bremen schlägt in den Tisch und rufet:

Stille! Stille! ihr Herren; Laad uns nicht mehr dahrvon spraken; Een iber kan sine Mening behohlen; Höhet ihr Herren, gäst dog Gehöhr. Meen jü wul, dat Duc de Wendosme mit Krücht si retirert, un Siir ind Land staaken het? Ne, de Keürl het Alexanders Krönke läsen; De dähd även so, as em Darius nahsedte, un he wund dahr- äver en Victorie, även so grood, as de wi wunnen for Hochsted.

Henrich. Nu schloog de Klocke twölfe, upt Postmeesters Uhrwarf.

Hermann. Ja, so mood wi ut enander gaan. Auf, dem Wege disputiren und zanken sie sich noch, wegen des vorigen.

ACTUS III.

SCEN 1.

Abrahams und Sanderus, mit ihren beeden Dienern, Christoffer und Jochim.

Abrahams. Nun wil ich ihm (mein Herr Sanderus) ein Abenteuer erzehlen, so der ganzen Stadt divertiren wird. Weis er was ich mit 3 à 4 vornehmen Leuten hier in der Stadt überleget habe?

Sanderus. Nein, das weis ich nicht.

Abrahams. Kennet er nicht Hermann von Bremen?

San

Sanderus. Das ist gewis der Kannengießer, welcher sich so ein großer Politicus zu seyn dünken läßt, und hier in diesem Hause wohnet.

Abrahams. Ja, das ist derselbige. Ich war neulich mit einigen vom Rath in Gesellschaft, welche sich über den Kerl besonders ärgerten, weil er in den Wirths-Häusern so ungeschämt von der hiesigen Regierung spricht, und alle Dinge zu reformiren sich nicht entziehet. Diese hielten für dienlich einige Spions auszuschicken, welche nachgehends wieder ihn zeugen, und er sohan, andern zum Exempel, gestrafet werden könnte.

Sanderus. Es wäre wohl zu wünschen, daß solche Kerls einmahl abgestrafet würden; Sie sitzen da beim Krug Bier, und criticiren Könige, Fürsten, Obrigkeiten und Generals, daß es entseßlich zu hören ist. So ist es auch überdehm eine gefährliche Sache, indehm der gemeine Mann nicht so viel Nachdenken hat, oder zu begreifen vermag, wie gar ungereimt es sey, daß ein Kannengießer, Hubtmacher oder Bürstenbinder von Sachen sprechen und Dinge sehen will, die der ganze Rath nicht zu bemerken vermag.

Abrahams. Das ist gewis; Dieser Kannengießer ist capable, in wehrender Zeit er einen Keller gießet, das ganze Römische Reich zu reformiren, und solchergestalt beedes einen Land- und Kannengießer auf einmahl zu agieren; Unterdessen aber gestiehl sich doch gedachter Raths-Herrn Vorhaben nicht; Denn etnen solchen Menschen zu straffen oder zu arrestiren, verursacht nur
Aufs

Aufruhr unter dem gemeinen Mann, und machet einen solchen Flecken mehr ansehnlich. Meine Meinung hingegen aber war diese, daß man lieber eine Comödie mit ihm spielen sollte, welches viel bessere Wirkung thun würde.

Sanderus. worinnen solte dann diese bestehen?

Abrahams. Darinnen, daß man, als von dem Raht abgesandt, ihm ein paar Deputirte zuschickte, die ihm zur Bürgermeisterschaft gratulirten; Und daß man ihm gleich darauf einige diffi-ile Sachen zu verrichten gäbe: da man dann sehen würde wie elendig er werden, und wie bald er selbst merken solte, daß zwischen einer Bedienung vorzu- stehen, und von derselben zu raisoniren, ein gewaltiger Unterscheid wäre.

Sanderus. Aber, was solte dann hieraus die Folge seyn?

Abrahams. Es solte hieraus folgen, daß er entweder aus Desperation die Stadt verlauffen, oder auch umb seinen Abschied demüthig bitten, und seine Untüchtigkeit selbst bekennen solte. Ich bin eben deswegen zu Monsieur Sanderus gekommen, um seine Hülfe zu begehren, diese Maschine ins Werk zu setzen, sintemahlen ich weiß, daß er für andere, darzu bequem und geschickt ist.

Sanderus. Dieses, finde ich, läßt sich thun, wannenhero wir selbst solche Deputirte agiren, und so gleich zu ihm hingehen wollen.

Abrahams. Ja, hier ist sein Haus. Jöchim oder Christoffer, einer von euch klopfe an, und sage,

ge, daß zweene Raths- Herren hier sind, die mit Hermann von Bremen sprechen wollen.

Sie klopfen an.

SCEN. 2.

Hermann von Bremen, und die Persohnen
von voriger Scene.

Hermann. Mid wem wil jü spraken?

Jochim. Hiir sind twe Raads- Herren, de wullen de Ehre hebben, em up rho wahren.

Hermann. En potsfeldren! wad is dat? Jf. seh so fuul uut, as en Schwiin.

Abrahams. Untertäniger Diener, Wohlgebohrner Herr Bürgermeister! Wir sind von dem Racht abgesandt, umb ihm zu der Bürgermeisterschaft in hiesiger Stadt, zu gratuliren; Der Racht hat mehr auf seine Meriten, als Stand und Vermögen gesehen, mithin denselben zum Bürgermeister gewählt;

Sanderus. Der Racht hielte es für unbillig, daß ein so vernünftiger Mann, mit so schlechten Verrichtungen occupiret seyn, und das bey ihm vorhandene große Pfund in die Erde vergraben werden sollte.

Hermann. Ihr Herren Collegiassen, siid so gut, und vermeldet dem löblichen Raad meinen Grues, nebst schuldige Danksagung, und versichert em meine protection. Et ist mir lieb, dat man up de Gedanken verfallen ist, alleene der Stadts halven, und nicht for meine eegne Persohn; Denn
bedde



hedde ich nach Hoheit verlangen gedraagen, so hedde ich all vorlängst was sin kähnen.

Abrahams. Es kan, Wohlgebohrner Herr Bürgermeister, der Racht und die Bürgerschaft, unter einer so Hochweisen Obrigkeit, sich nichts anders als der Stadt Wohlfahrt zu vermuthen haben,

Sanderus. und ist eben dahero auch so vielen andern reichen und vornehmen Männern vorgegangen, welche sonst bey dem Hohen Magistrat hierumb angesuchet hatten.

Hermann. Dat soll mir ein Vergnügen seyn, ähnen eenge Dienste zu dohn. Um Verzeichnis, dat ik se nich weiter folge.

Sanderus. Ey! es würde auch dem Herrn Bürgermeister nicht anständig seyn, weiter mit zugehen.

Hermann. rufet einen von denen Laquaien.

Höhrst hiir Cammerat, dahr heb sü tho en Kroos Behr.

Der Laquai. Ey! dat deit nich nöhdig, Ihr Wohlgebohrnen.

SCEN. 3.

Hermann von Bremen. Gesche.

Hermann. Gesche! Gesche!

Gesche. außen vor: Ik heb kehne Lüüd.

Hermann. Herud, ik hebbe di wad tho seggen, dat du di din Daage noch nich best dröhmen lahten.

Gesche. Nu, wad isst tho dohn?

Hermann. Hest du wad Coffee ind Huus?

Gesche. Wad is dat förn Schnaf? wenn bruukte ik lest Coffee?

Hermann. Ja, so warst du em denn nah, düßen so sähl mehr bruuken möhten; Ehr en halve Stunde tho Ende geit, so hest du Visiten fan alle Raads, Herren Fruens.

Gesche. Ik gloof de Mann dröhm.

Hermann. Ja ik dröhme so, dat ik uus heb en Borgemesterschop am Hamlse dröhm.

Gesche. Höhr Mann, maak mi nich wedder böß; du weest wo et lest gink.

Hermann. Seegst du nich twe Heeren mit äre Laquenen hiir forbi gaan?

Gesche. Ja, de seeg ik wul.

Hermann. De wehren hiir binnen, un däh, den mi sam Raad tho wehten, dat ik wehr Borgemester wurden.

Gesche. A! du magst den Henger siin.

Hermann. Laad mi nu sehn, miin leve Fruu, dat du di nahdüßen up en bähnen mehr fornehm wesen besittest, und dat kehne fan de ohlen Kannengehter Nükke bi di tho rügge bliven.

Gesche. Ach! is dat doch wise? miin leve Mann.

Hermann. Dat is so wis, al ik hiir staa. Nu glük hebben wi dat Huus full, fan gratulationes, fan schuldigste Dehners un Dehnerinnen, fan Jemerecommanner un Basilemanner.

Ge

Gesche. auf den Knien.

Ach! miin leeve Mann! vergif mi, wad ik die forhen hebbe tho weddern dahn.

Hermann. Dat is all vergäsen; Vesliit di nu man dahrup, nahdüffen wad sährnehm tho sin, so schast du mine Gnade hebben. Man wohe schähl wi nu in en hast en Dehner her kriegen?

Gesche. Ja, wi warren genödighed sin, welke fan jue Kleeder up Hinnerk tho schmiiten, bet wi rechte Liberi loopen kähnt. Man höhrt miin lees ve Mann, wil jü nu sind Borgemester wurden, so wil ik ju bidden, dat Gerd Korkner for den Lort, he mi hüte dehd, mag asstrafet warren.

Hermann. Ey! miin leeve Fru, en fornehm me Borgemestersche moht nich drup denken, dat tho resanscheeren, wat eenen gemenen Kannengehter Wive wedderfahren is. Laht uns Hinnerk in kriegen.

SCEN. 4.

Gesche. Hermann. Hinrich.

Gesche. Hinnerk!

Hinrich. Hey!

Gesche. Hinnerk, du must nahdüffen nich so mehr andwohrten; Weest du nich wat uns wedderfahren is?

Hinrich. Ne, dat weed ik nich.

Gesche. Miin Mann is Borgemester wurden.

Hinrich. Wohe äver?

Gesche. Wohe äver? äver uuse Stad.

Hinrich. Den Hänger of. Dat wehr jo en haagels Sprunk, fan en Kannengehter.

Hermann. Hinnerk! sprik mid mehre Bescheedenhed; Du schast wehten, du bist nu Laquen bi en groodt Mann.

Hinrich. Laquen! so avanceer ik bitwiden nich so fähl, as jü.

Hermann. Schwüg man stille, du schast of wul avanceeren; du kanst mit der Lüd Riiden-Dehner warren; Man nu warst du up eenge Daage möchten Laquen ageren, bet ik en Dehner frigen kan. He mohd wul (miin Engel,) minen brunen Rok drägen, bet wi en Eiberi fähmt fär dig frigen.

Gesche. Man ik bin bange, he ward em tho langt siin.

Hermann. Ja wiße is he em tho langt; Man, in en Jil, mood man sik behelpen, so good man kan.

Hinrich. welchen der Rok angegeben wird.

Ach Herr seh! de rekt mi bet up di Haffen. Ik warr dahrin uut sehn, as en Juden-Preester.

Hermann. Höhr Hinnerk!

Hinrich. Ja Mester!

Hermann. Du Schlängel, kom mi nich mehr mid sülle Titels; du schast nachdüßsen, wenn ik di roope, nich anders andwohrten, as: Herr. Un wenn der wel kumpt, un fraagt nach mi, so schast du seggen: de Herr Borgemester is tho Huus.

Hinrich. Schal ik so seggen, de Herr mag tho Huus siin, edder nich?

Herr

Hermann. Was is dat för en dummen Schnat? Wenn ik nich tho Huus bin, so schast du seggen: De Herr Borgemeister von Bremensfeld is nich tho Huus; Un wenn ik nich tho Huus sin wil, schast du seggen: De Herr Borgemeister gift hüte fehn Audience. Man höhr, Leefste! du moost strax wad Coffe tho recht maaken, dat du wat hest, de Raats-Heeren-Fruens mit tho tracteeren, wenn se kahmen; Un nahdüffen ward uuse Reputation dabrin bestahn, dat man seggen kan: Der Herr Bürgermeister von Bremensfeld gibt guten Racht, und die Frau Bürgermeisterin guten Caffee. Ach! ik bin so bange, miin Engel, dat du di in wad versüßt, ehr du in den Stande, dabrin du kahmen bist, wohnt warst. Hinnek! spring du hen nah en Thee-Disch un welke Tassen, un laht de Dehren hen loopen, und hahlen för veer Schilling Coffe: Man kan hernach altiid mehr koepen. Dat schal nu, bet wiider, di en Keegel sin, Leefste! Dat du nich sähl sprikst, bet du ehrt lehrst en honneten Discours tho föhren. Du moost ok nich al tho demodig sin, man up dinen Respect stahn, un för allen Dingen di dabrhen besträven, dat ohle Kannengehter Wäsen uut den Kop tho frigen; Bil di in, dat du in sählen Jahren bist en Borgemeisters Fruu wäsen. Des Morgens schal der en Thee-Disch dekt stahn, for de Fremde, de der kahmen; Un des Nachmiddaages en Coffee-Disch: Un Dahrup moht der denn Rahrte späht warren. Dahr is en wis Spill, dat heht (laht mi sehn) Allumber; Ik wul

der hundert Mark um gäven, dat du un uuse Dogter, Fräuln Engelfe, dat Epil verstundst. Jū māten dahrför flitig acht gäven, wenn jū andere spāhlen seht, dat jāt of lehren. Des morgens moost du liggen, bet de Klocke Nāgen, half Zein: denn dat sind man gemeene Lūde, de des Sommers upstahn wenn de Sonn upsteidt; Dog des Sāndags moost duder wat frōher herud, wiil ik up de Daage tho mediceneeren denke. En schmuck Schnuustobaks-Doose moost du die tho leggen, an de moost du upn Disch bi di liggen lahten, wenn du Rahrten spāhlst. Wenn een diine Gesundheit drinkt, so moost du nich seggen: grooten Dank, man: treshumble Servitōr. Un wenn du hohjaanst, schast du nich de Hand fōr den Mund hohlen: dat is nich mehr bruuklik under fāhrnehmē Lūden. Endelf, wenn du in en Compagnie kumst, schast du nich al tho sip siin, man de Honnettetet so wat an de Siit setzen Man hōhr! ik heb noch wat vergāten: Du moost di of en Schoot- Hund tho legen, un den, as dine eegen Dogter, leeven: dat is of fōrnehm. Uuse Nābersche, Ariante, het en schmuckē Hund, den se di wul so lange leht, bet wi sūlost eenen krūigen kāht. Den Hund must du en franschen Nāhmen gāven, un wil ik wul eenen upfinnen, wenn ik nu man ehrt Zūd frige, mi um tho denken; He moot immer in dinen Schoot liggen, un du moost em int mindste en half Stūge mahl küssen, wenn der Fremde sind.

Ge:

Gesche. Ne! miin leere Mann, dat kan ik unmägelf dohn; man kan jo nich allemahl wehten, wohe so en Hund lägen un sik söld het. Man kun licht en mahl dahräver dat Muul ful van Drek edder Flöe frigen.

Hermann. En! kehnen Schnak! wult du en förnähme Fru siin, so must du of förnähme Fruens Rütken hebben. So en Hund kan dii faaken thom Discours Anleedning gäfen; Denn wenn du süs kehne Materje hest, so kanst du san diens Hundes Qualiteten un Dägde förtellen. Doh du man so, as ik di segge, miin Engel; Ik verstah mi bäter up de förnehme Weld, as du; Speegel di man in mi; Du schast sehn, dat der nich de minsten ohlen Sträke bi mi nah siin schälen. Dat schal nich mi gaan, as et eenen wissen Schlagter gink, de Nachts: Heer wurd, un de, wenn he en Süde schräfen hedde, un so dat Blad umschlaan wul, de Fedder äver dwaß ind Muhl nehm, as heet thoförn mid dat Schlagter. Nest tho dohn, was waand wesen. Man lahd uus nu in gaan, un maaken Anstald. Gaat jü andern nu in, un maake Anstaldten, ik heb en bäyten mid Hinnerk alleene tho spräken.

SCEN. 5.

Hermann. Hinrich.

Hermann. Höhr Hinnerk!

Hinrich. Heer Borgemeister.

Hermann. Mehnst du nich wul, dat ik sähle Misgünners frigen war, äver disse Ophögung?

Hinrich. En! wad wil de Heer sik an de Misgünners kehren; Ik wul, se hedden man dahrup mi thom Borgemester maakt, ik wul mine Misgünners althomahlen den Düvel gäven.

Hermann. Dat eenste, wohe ik en bähnen bang för bin, sind so welke kleene Cermonien, denn de Weld ward san Pedanten regeeret, un de Lüde sehn mehr up Lapperien, as up solide Saaken. Wehr de ehrste Dag, an wilken ik minen Intog upt Raads-Huus holden schal, man eerst forbi, so wul ik vergnöt siin: Denn wad de soliden Forrigtningen angeib, dat is för mi, as en Botter-Brod; Man ik mood mi dahrup anschikken, wo ik mine Collegussen thom eersten mahl begeegnen will, dat ik nich wedder de gewöhlicken Ceremonien stöte.

Hinrich. En Lapperi, Heer Borgemester! Kehn braaf. Mann hind sik an wise Cermonien. Ik, för miin Deel, wenn ik so en Intog holden schul, däde nij anders as geef de Raads-Heeren mine Hand tho küssen, un trof braf Kräten för de Pannue, so dat se schullen tho wäten frigen, wad ik im Schilde söhrde; un wul ik se so sülschwigers tho wähten gäven, dat en Borgemester keh'n Krams-Saagel edder Pann-Kooken wehr.

Hermann. Man du schast mehten, Hinnerk, dat der den ehrsten Dag, wenn ik introduceerd war, ik schal en Oration holden warren. Ik kan endell en Oration so good hoblen, as een hiir in de Stadt dohn schal: Denn ik dörfte mi obligeeren tho prädi-gen,

gen, went of morgen im Daage siin schul; Man, wil ik nimmer förher so en Act hebbe bi waand, so weht ik eegendlik nich, wat för formularien man dahrbi tho bruukten plegte.

Zinrich. En Heer! sehne, ahne de Schoolmeesters un Eijken-Bidders, binnen sit an Formularien. Ik, för miin Part, wenn ik Borgemester wehr, lehd mi darmid gnögen, ahnen fort un grundlik sülke Wöhrde tho seggen, as thom Exempel: Dat kumt wul en Dehl fan ju, wunderlik för, Edle un wohlwüise Heeren Raads-Heeren, eenen un öhseln Kannengehter, in en hast thom Borgemester umgaaten tho sehn . . .

Hermann. En! En! dat wehr en lumpen Anfant.

Zinrich. Ne, dat schul nich de Anfant siin. Ik wul mine Råde so beginnen: Ik danke se, Edle un wohlwüise Heeren, för de Ehre, de se eenen un öhseln Kannen-Gehter, as ik bin, bewüiset hebben, em thom Borgemester tho maaken.

Hermann. Immer kumst du mid dinen verflokten Kannen-Gehter förn Dag; Dat schikt sit nich, so wad upn Raad-Huuse tho spraken, wöhr ik mi mood anstellen, as wenn ik en Borgemester bahren wehr. Wurde ik so eene Råde hohlen, so wurd ik man veragt un bespottet warren. Ne, ne, Hinnerk! du wurdst en schlecht Drator siin. En Schelm schal mi nah seggen, dat ik miin Daage bin en Kan-Gehter wäsen; Ik heb mi man, wenn ik sand studierend möde wehr, so en baten, thom Thütsverdrüif, up de Gehteri övet.

Heinrich. En Schelm schal of mi nahseggen, dat ik miin Daage bin en Kannen-Gehter Junge wäsen.

Hermann. Wahrum wilt du den, dat ik schul en sülle Råde föhren?

Heinrich. Ach en bäten Gedult! de Heer is altho hastig. Ik wul ähnen thogliik daby, upn hōs selke Wiise, seggen, dat, wo wem fan see sit dahra- ver moequerde, dat ik nülifn wehr Kannen-Gehter wäsen, so schul de en Ungliik up siinen Kop frigen. Un, wo ik bi een edder andern de minste Mine markt de, wul ik seggen: Edle un Wohlwiise Heeren! bilden jü Pfantasten ju in, dat jü mi thom Borgemeister maakt hebben, um mi tho narren? Un dahrup wul ik intwischen, dat ik de Oration holde, brav ind Catheder schlaan, so dat se uut miner Introductions-Råde genug marken schullen, dat et sit mid mi nich recht good spotten leht, man dat se en Borgemeister frägen hedden, de en Kehl för siine Huut wehr; Denn gewis, lät sit de Heer Borgemeister in de ehste under de Höpfe frigen, so ward em de Raad man althiid för en Schlingel hoblen.

Hermann. Du snakst, as en Schlingel; Ik sinne wul en Råde, de ik holden kan. Laad uus man in gaan.

ACTUS IV.

SCEN. I.

Heinrich allein.

Er hat Schulter-Bänder auf beiden Aehren, die ihm bis an die Schue hangen, und ist mit weiß Papier brodirt.

St

Ik wil en Huns-Bot sin, wenn ik begripe, wo de Raad is dahrt ho kaamen, minen Meister tho Borgemester tho maaken: denn ik seh kenne Aever-eenstemming, mid en Kannen-Gehter un en Mann, de so en hog Ambt het; Man vellicht, dat, aven as en Kannen-Gehter welke ohle Zellers un Fächte in en Dägel schmit, un se tho nûe um gût, en goode Borgemester of en Republique, wenn see versalbt, dôhr goode Gesetze wedder umschmelten kan; Avers de gooden Lûde hebben nich in acht nahmen, dat miin Meister de schlichste Kannen-Gehter in uuse Stad was, un dafôr (wo se em sîs up dat Fundament wâhlt hebben) de schlichste Borgemester sîn ward, den wi uuse Dage nog hard hebben. De eenste Nûtte bi dûsse Wahl, is, dat ik dahra ver Riiden-Dehner war; Dat is recht so en Bedee-ning, dahr ik Naturel un Lûst tho hebbe; Denn ik hebbe mi, fan Rinds-Dehnen an, dahrbi kânnen freien, wenn ik Lûde in Arrest schlâpen sehde. Dat is of en goode Bedee-ning, fôr eenen, de sîk en Bâ-ten darin tho thummeln-weedt; Ehrst mood ik mi stellen, as wenn ik en huupen biin Borgemester tho seggen hebbe; Un wenn so de Lûde ehrst dûssen Gloom-fens-Artikel in den Kop krigen, so wind Hinnerst-jahrlik ind mindste en hundert Mark edder twee dahrbi: De ik dog ganz nich uut Glick verlange, man alleene, um tho wiisen, dat ik miin Ambt un Riiden-Dehnerat verstah. Wil der wem mid den Borgemester sprâken, so seg ik: he is nich tho Huns; Seggen se dahrup, se seegen em int Finster, so and-wohrte ik: dat is glîke sâhl, he is doch nich tho Huns.

Huus. De Lûde in unse Stad wehten strax, wat so eene Andwohrd tho bedûden het; Se stâken Hinnerk eene Dâhnsche Croon in de Hand, un so kumt de Heer strax tho Huus; Is he unpasselt, so ward he strax frist; Sind der Fremde bi em, so gaat se strax weg; Eigt he tho Bedde, so steit he strax up. It gaa thowîln mid fâhrnehme Lacqueien um; It weht wul, wo dat in sîlken Hûsfern tho geit. In ohlen Daagen, do de Lûhde noch so dum, as Peerde un Aefels, wehren, do heeteden se so wad, Aefas; Man nu heed dat: extra, Drink-Geld, edder unwiße Inkûmste. Man seet, dâhe kumt Anke; Se ward noch nix fan dûße Veranbring wehten, denn se hett noch so en gemeenen Kannengehter Mine un Gangf.

SCEN. 1.

Anneke. Hinrich.

Anneke. Ha, ha, ha. Seet wo dat Gespenk unt sît! It gloove dat isien Adriene, de he het anfrâgen.

Hinrich. Hôhr, du Kannengehter Carronie! hest du denn nich en Liberi edder Lacquei forhen sehn. Dûße gemeene Lûde sind verwahr as de Beester; Se staaen un gaapen, as de Rôhe, wenn se en Minsten den eenen Dag in andere Kleeber, as den andern sehn.

Anneke. Ne Hinnerk! dat eene is Korkwîl, dat ander is Ehrnst; weest du nich dat ik hûte lehrt hebbe tho wîssen? Hîr was en ohlt Wîf fan
Daa

Daage, de so de Lude in de Hande sügt; ähr gaf ik en Stükke Brod, un dahrfür lehrde se mi de Konst, ud de Lude äre Hande tho sehn, wat ähnen wedderfahren schal. Mag ik dine Hand sehn, so wil ik di seggen, wad die wedderfahren schal.

Hinrich. Ne, ne, Anke. Hinnerk is nich sadum, as du di inbilst. Ik ruuf de Luntten wul. Du hest wul Wind dahrfan frägen, wat mi hüt för en Avancement verspraaken is.

Anneke. Ne, gewis, weed ik van nix tho seggen.

Hinrich. Seet man mahl, wad se goode Mine hohlen kan; ja, gewis, hest dut höhrt un dahrfür licht tho wikken. Ne, ne, Hinnerk het ohle - Knaakens in de Panne; he is nich so ligt bi de Nase tho frigen.

Anneke. Ik kan den högsten Eed drup dohn, dat ik san so wat, as du derher schnakst; nich dat bitterste Koorn höhrt hebbe.

Hinrich. Hest du nich nülit mid de Fru Borgemestersche spraaken?

Anneke. Ik gloov de Junge is dul; Kenn ik de Borgemestersche?

Hinrich. Ja so hest diet gewis of de Fräuln segt.

Anneke. Ey Hinnerk! hohl doch en mahl up mid de Narreri.

Hinrich. Se hiir Anke! dahr hest du denn mine Hand; Wikke nu so sähl, as du wuld. Ik marke doch wul, dat du Wind fan de Saaken frägen hest, of du di glük so fremd anstelst; Man dad
schaad

schaa'd nich dat du so politisch bist; Uuse heele Huus moot billk nach düssen so sin. Nu! wad seegst du denn in mine Hand.

Anneke. Ik seeg, dat Meesters Custus, de achtern Tagl. Afsen hangt, hütte up dinen Puffel en lustige Paspelse danken ward. Is dat nich uut verschahmt, so tho gaan, un sit uut tho kleeden, as en Gespenk, un Meesters sinen Rok tho thoraffen, da hiir so fähle Arbeit im Huuse is.

Zinrich. Höhr Anke! ik kan di wikken, ahne dii in de Hande thon sehn: Un dat, mehn ik, is en gröter Kunst. Ik wikke di, dat du en Carnallte bist, un dat du, för diin uutverschahmt Muhl, en twe, dree Ohrfeigen (daherna et nu fallen kan) kriigen warst. Se! dahr hest du, wad ik di wikt hebbe.

Er giebt ihr einige Ohrfeigen.

Anneke. Au, au, au! dat schälen di düre Ohrfeigen warren . . .

Zinrich. Lehr so, up en ander mahl, för eens grooten Heern Lacquei Respect tho hebben . . .

Anneke. Thöf man, nu kumt Meestersche strar . . .

Zinrich. För det Borgemeisters förnehmsten Dehner . . .

Anneke. Se ward di dahrför up dinen Rüggem betahlen . . .

Zinrich. För en Rüden-Dehner . . .

Anneke. Ja, ja, ik seg noch en mahl, dat schälen di düre Ohrfeigen warren . . .

Hin-

Hinrich. For en Persohn, de der grood Gehör bim Borgemester heft . . .

Anneke. Ach! ach! ik bin nich schlaagen worden, so lange ik hiir im Huuse bin . . .

Hinrich. Denn de hehle Borgerschop nahdüssen ward Caressen un Basselemessen maaken . . .

Anneke. Ik gloof de Junge is gans dul. Hei Mestersche! Mestersche! kahrt uut.

Hinrich. St. st. st. ! du warst ganz gewis en Unglück, för diin Mestersche krigen. Ne ik marke dog wul, dat du noch nich weest, wat hiir passeerd is, dahrsför wil ik di diin Försehn, as en Christ, vergäfen. De Raad heb, nah de meisten Stemen, Mester thom Borgemester, un Mestersche thor Borgemesterin utwählt; Engelke heft he fan ähre Jungferschop urteilt, un ähr mid den Fräulns Titel begnaadigt: Nu kanst du so wul ligt begripen, dat mi et nich mehr anstead tho arbeiten. Ik dräge of även dahrsför de Liberi, de du mi nu anlässt.

Anneke. En stah nich, un ferieer mi noch dahrtho, baafen im Roope.

Hinrich. Dat is so, as ickt di segge, Anke; Se, dahr kumt de Fräuln, de schalt süolge seggen.

SCEN. 3.

Engelke. Anneke. Hinrich.

Engelke. Ach! Gott help mi arm Winst, nu se ik dat all miin Haap uut is.

Hinrich. En! Fräuln, is et nu Tiid tho wehnen,

ſchaad nich dat du ſo poliſiſch biſt; Uuſe heele Huus moot billk nach düssen ſo ſiin. Nu! wad ſeegſt du denn in mine Hand.

Anneke. Ik ſeeg, dat Meſters Cuſtus, de achtern Tagl. Aſen hangt; hûte up dinen Puffel en luſtige Paſpelle danken ward. Is dat nich uut verſchamit, ſo tho gaan, un ſit uut tho kleeđen, as en Geſpenk, un Meſters ſinen Rok tho thorakken, da hiir ſo ſâhle Arbeit im Huuſe is.

Zinrich. Hôhr Anke! ik kan di wiſſen, ahne dii in de Hande thon ſehn: Un dat, mehn ik, is en grôter Kunſt. Ik wiſſe di, dat du en Carnallie biſt, un dat du, fôr diin uutverſchamit Muhl, en twe, drie Ohrſigen (dahrna et nu fallen kan) kriigen warſt. Se! dahr heſt du, wad ik di wiſſe hebbe.

Er giebt ihr einige Ohrſigen.

Anneke. Au, au, au! dat ſchâlen di durre Ohrſigen warren . . .

Zinrich. Lehr ſo, up en ander maſl, fôr eens grooten Heern Lacquei Reſpect tho hebben . . .

Anneke. Thôf man, nu kumt Meſterſche ſtrar . . .

Zinrich. Fôr det Borgemeſters fôrnehmſten Dehner . . .

Anneke. Se ward di dahrſôr up dinen Rûggen betahlen . . .

Zinrich. Fôr en Riiden-Dehner . . .

Anneke. Ja, ja, ik ſeg noch en maſl, dat ſchâlen di durre Ohrſigen warren . . .

Hin

Hinrich. For en Persohn, de der groot Gehör bin Borgemester heft . . .

Anneke. Ach! ach! ik bin nich schlaagen worden, so lange ik hier im Huuse bin . . .

Hinrich. Denn de hehle Borgerschop nahdusen ward Caressen un Basselemessen maaken . . .

Anneke. Ik gloof de Junge is ganz dul. Hei Mestersche! Mestersche! kahrt uut.

Hinrich. Et, st, st! du warst ganz gewis en Unglück, för diin Mestersche krigen. Ne ik marke dog wul, dat du noch nich weest, wat hier passeerd is, dahrsför wil ik di diin Försehn, as en Christ, vergäfen. De Raad hed, nah de meisten Stemen, Mester thom Borgemester, un Mestersche thom Borgemesterin uutwählt; Engelke heft he fan ähre Jungferschop urteilt, un ähr mid den Fräulns Titel begnaadigt: Nu kanst du so wul ligt begripen, dat mi et nich mehr anstead tho arbeiden. Ik dräge of även dahrsför de Liberi, de du mi nu anfüst.

Anneke. En stah nich, un ferieer mi noch dahrtho, baafen im Koope.

Hinrich. Dat is so, as ickt di segge, Anke; Se, dahr kumt de Fräuln, de schalt sülvge seggen.

SCEN. 3.

Engelke. Anneke. Hinrich.

Engelke. Ach! Gott help mi arm Minsk, nu se ik dat all miin Haap uut is.

Hinrich. En! Fräuln, is et nu Tiid tho wehnen,

nen, da jue Eldern in so en Wollstand kahmen sind?

Engelke. Hold dinen Mund, Hinrick, ik wil seyne Fräuln siin.

Hinrich. Wad wil jü denn siin? jü sind jo nich Jungfer mehr, so mäd jü jo Fräuln siin. Dat is jo de negste Ehren-Erit, wohrup man stigd, wenn man sit fan de Jungferschop scheedt.

Engelke. Ik wul leefers eens Buren Dogter siin, so wehr ik wis, dat ik den frigen kun, den ik een mahl miin Hart hebbe gäven.

Hinrich. En is et nix anders, wohe de Fräuln för wehnt, as dat se friien wil? Nu kan se jo an aller ehrsten befriet warren, un frigen, wen se hebben wil; De halve Stadt ward uus upt Huus stormen, um det Borgemesters Schweger. Sahn tho warren.

Engelke. Ik wil keenen hebben, as Antonius, den ik een mahl de Egteschop laavet hebbe.

Hinrich. En! sun Fräuln! wil jü en Raade maaker hebben? mid wilken ik, de dog man en Riden-Dehner is, knap kan in en Kroog gaan. Ne! jü mäten nahdüssen ganz andere Ambition hebben.

Engelke. Hold dinen Mund, du Tölpel! ik wil leever miin Läven missen, as mi tho en andern dwingen lahten.

Hinrich. Nu, gäst ju tho fräden, wollgebaarne Fräuln! Wi (tho seggen ik um de Heer Borgemester) willen tho sehn, dat wi Anthonius tho eener Bedening helpt, so kahn jü em denn of geern frigen.

(Annete fängt an zu weinen.)

Hin

Hinrich. Wohrsör wehnt du? Du wilt of
wul geern en Mann hebben.

Anneke. Ach! ik wehne fan freunden, äder dat
Glük, dat unsen Huuse wedderfahren is.

Hinrich. Dat is wahr, Anke! du best gewis
Ohrsak di tho freuen. Wet Düvel hedde wul
denken schälen, dat der uut so en Säge, as du bist,
en Mannsell hedde warren kähnen.

Anneke. Un wer Henger hedde of denken schä-
len, dat der uut so en Schwiin, as du bist, hedde
en Niden-Dehner warren kähnen.

Hinrich. Ja, höhet Kinder: ik hebbe bliz
mahl nich Thüd, wüder mid ju tho schnallen; De
Frii Borgemeistersche is sik Fremde fermvoden; Un
ik schal Coffee tho rechte maaken. Se! dahr is se
all; laad uus gaan. Ik moht loopen un hahlen
den Coffee-Dist.

SCEN. 4.

Hinrich, Gesche mit einem Hunde aufm Arm.

Hinrich kömmt ein mit dem Coffee-Lisch und ist
gang geschäftig.

Gesche. Höhr Hinrick! best du of Sirup mit
Coffee dahn?

Hinrich. Ne, Meistersche!

Gesche. Rehn Meester edder Meistersche nieht,
Hinrick! dat seg ik di nu, een sör alleimah. Sprint
uut näh wad Sirup, un dahn inn Pot.

Hinrich begm Ausgehen. All den Larm wad
ik forhen endaanigh; Man ik gläwfe jo wul, dat
wen



wenn ik man eerst dahrtho wahnt warr, et mi wul
wad lichter fallen schal.

Hinrich kömmt wieder ein. Hiir is de Sirup.

Gesche. Dohn inn Post, Dohnduusend! dahr
ward klopt. Nu warr wi sehn, dat de Raads-
Heern Fruens alldahr find.

Hinrich bey der Thüre. Mid wem wil jü
spraken?

Eine Dienst-Magd. Seg dinen Meister, dat
he so stark leegen kan, as Zein andere Kannen-Ges-
ters. Ik hebbe en paar Schoe upschlāten, alleene
mid loopent, nah den Mest-Ammer.

Hinrich. Ik fraag ju, mid wem jü spraken
wilt?

Die Magd. Ik wul mid Meister Hermann
spraken.

Hinrich. Du läbst mid de Liim-Stange,
Dehrn. Hiir wahnt de Borgemester van Bre-
menfeld.

Die Magd. Dat is bog schreckelt; Man kan
de Saaken nich fardig kriigen, un schal sit noch
dahrtho baaven im Koop brüden laaten, fan en-
lumpen Kannen-Geshter.

Hinrich. Hest du wat äver de Kannen-Ges-
ters tho klaagen, so kanst du upt Raad-Huus gaan,
dahr warst du wul Recht kriigen, wo ik jüs Bor-
gemester van Bremen-Feld kenne.

Zwey Lacqueien. Uuse Fruens lahten höh-
ren, of et de Fru Borgemestersche gelegen salt, so
wullen se de Ehre hebben, ähr upthowahren.

Hin-

Hinrich zu der Wags. Kanst du nu höhren,
du Earnallie, dat hiir lehn Kannen-Geshter wohnt?

Zu denen beiden Dieners.

It wil tho höhren, of de Frau Borgemestersche
tho Huus is. Zu Gesche. Hiir sind twe Raads-
Heer-Fruuens, de willen mid Meestersche spräs-
ken.

Gesche. Laad se in kahmen.

SCEN. 5.

Madame Abrahamson. Mad. Sanberii, Ge-
sche und Hinrich.

(Erstere küßen Gesche ihre Schürze.)

Mad. Abrahamson. Wir sind heüte hier ge-
kommen, umb unsere unterthänige Gratulation ab-
zuliegen, und die Herzens Freude, nebst dem Ver-
gnügen zu temoigniren, so wir über deren Avan-
cement empfinden: Woben wir uns denn zugleich
in deren Affection und Gewogenheit recommendi-
ret haben wollen.

Gesche. Tres humble Servitor. It weed nich,
of se belieben zene Schaal Coffee zu drinken.

Mad. Abrahamson. Wir danken der Frau
Bürgermeisterin; Wir sind dieses mahl nur gekom-
men, umb zu gratuliren.

Gesche. Tres humble Servitor. Man it weed
dog wol, daß See geern Coffee drinken. Gewäh-
len sich vielleicht nöhdigen lassen. Gien se so guht
und setten sik nieder; der Coffee is schohn fardig.
Hinnerk!

Hinrich. Frau Borgemeistersche.

Gesche. Hest du Sirup in den Coffer dahn?

Hinrich. Ja, dat heb ik.

Gesche. Wäset nu so guht, sü guhten Mar-
dammes, un nehmet verlieb.

Mad. Sanderit. Die Frau Bürgermeisterin
wird uns excusirt halten. Wir trinden niemahls
Caffee.

Gesche. Ey! was ist dat förn Schnaf? dat
weis ich bäter. Sie beleeven sich zu setten.

Mad. Abrahamson sagte zu der andern: Ach
ma Soeur! es kömt mir ein Brechen an, wenn ich
an den Sirup gedencke.

Gesche. Sinnerk! kom hür, un schenk in de
Koppen.

(Hinrich schenket ein.)

Mad. Sanderit. Das ist schon genug, mein
Freund. Ich kan nicht mehr, als eine halbe Tasse,
trinken.

Hinrich gehet aus, und kömmt wieder ein. It
schul de Frau Borgemeistersche bidden, en bähnt thom
Heern Borgemeester tho kahmen.

Gesche. Um Vergebung, it muss en Ogenblit
von se gaan. Se schälen gleich de Ehre hebben,
mi wedder zu sehn.

SCEN. 6.

Mad. Abrahamson und Mad. Sanderit
alleine.

Mad. Abrahamson. Ha, ha, ha, ha, ha. Ha,
ha, ha, ha, wer wird jetzt am meisten ferciret,
Ma-

ma Soeur? die, welche wir hier im Herzen belachen, oder wir selbst, die wir Coffee mit Syrup trinken müssen?

Mad. Sanderii. Ach! Sprechen Sie doch nicht von dem Syrup, ma Soeur. Das Herz könnte mir in den Hals zu sitzen, wenn ich daran gedenke.

Mad. Abrahamson. regardirte Sie die Mine, da Wir ihre Schürze küßeten? ha, ha, ha, ha, ha. Ich vergeße mein Lebtag nicht, das tres humble Serviteur. ha, ha, ha, ha, ha, ha.

Mad. Sanderii. Lachen Sie nicht so laute, ma Soeur! ich fürchte sie mögte es hören.

Mad. Abrahamson. Ach ma Soeur! das ist hier eine grosse Kunst sich des Lachens zu enthalten. War es nicht auch ein allerliebster Hund, den sie aufm Arm trug? der schönste Kettenhund den man verlangen kan; Ich bin gewis, daß er darzu, oben im Hause, joli genand wird. Ach Himmel! ist es nicht doch wahr genug, was man zu sagen pflegt, daß keiner hoffärtiger ist, als derjenige, welcher von nichts, auf einmahl zu hoher Würde kömt? Es ist also nichts gefährlicher, als dergleichen geschwinde Veränderung. Einer, der von fornehmen Leuthen entsprossen ist, und adeliche Erziehung gehabt hat, bleibet gerne beständig derselbige, ja nimbt wohl gar zu in der Demuth, so, wie er in der Hoheit avanciret; Allein, in denen Leuthen, welche, wie Champinjons, in der Erde ausm Koth hervor wachsen, scheint der Hoffart recht seinen Sitz zu haben.

Mad. Sanderit. Aber, was mag doch dieses für eine Ursache haben? Wie deucht solche Leute hätten Ursache sich ihres vorigen Standes zu erinnern, und solchemnach eher demüthig als hoffärtig zu werden.

Mad. Abrahamen. Die Ursache hierzu muß wohl diese seyn: daß die, so fornehmer extraction sind, von niemanden eine Verachtung gegen sich supponiren, und dannenhero sich nicht daran kehren, wie sie begegnet werden; Dagegen aber gemeine Leute auf alle Menschen den Verdacht werffen, als wann jedes Wohrt und jede Mine ihnen ihren vorigen Stand vorzurücken abziehle; Als wesfals sie dann ihre Hoheit durch Macht und Tiranney, zu erhalten suchen. Glaube Sie mir, ma Soeur! es ist viel daran gelegen, von guhten Leuten entsprossen zu seyn. Aber, da kömmt der Junge zurück; Es ist best, daß wir stille schweigen.

SCEN. 7.

Heinrich. Mad. Abrahamen, Mad. Sanderit

Heinrich. De gooden Mardammes lahten si de Liid mich lanf warren; Ihre wallgebaaren kahmen strax wedder in. De Heer Bergemester het ähr en nûan Hals-Band tho ähren Hund gâven; Man wiil he en bâhten tho wiit was, so hebben se en Schnider bi si, de sant Hunds Hals de Mahte nimt; so bolde dat verbiis, ward se wedder hertn kahmen; Man jû gooden Mardammes! nehm mit mich âvel, dat it se um eens bidde; Se sin wol so good, un denken up mi, mid en kleene Discre-

Discretion, denn ik heb schwere Arbeit, un schleps
peals en Beest hiir int Huus.

Mad. Abrahamson. Gern mein Freund! Da
habt ihr einen Gulden, wolt ihr den nicht ver-
schmähen.

Hinrich. Ach, vülen grooten Dank. Ik wul
wünschen, dat ik se in wat wedder behnen kun. Nu
schälen se gewis bras drinken, wiil de Fru Burge-
mestersche Dahrbuuten is; Se ward gewis mich
bös dahrüber, un wen se et of ward, se wül ik wul
wedder good maaken.

Mad. Abrahamson. Ach! mein Freund, der
größte Dienst, den ihr uns thun könnt, ist dieser:
daß ihr uns nicht nöthiget.

Hinrich. As ik se segge, wohlgebaarne Mar-
dammes! de Fru Borgemestersche nimt dat nich
ävel up; Se schälen gewis drinken. Wällich is
et nich söht genug, so wil wi mehr Syrup frigen.
Man dahr kumt de Fruu Borgemestersche sülost.

SCEN. 8.

Gesche. Mad. Sanderii. Mad. Abrahamson.
Heinrich.

Gesche. Um Vergäfung, daß ik so lange buu-
ten bles: Ey! se haben intwischen so nichts drun-
ken. Wir schälen gewis de Kanne leddig haben;
Un wenn wir den Coffee gedrunken, schälen se
wuse Bier probieren; dat is gewis so guht, ohne
es zu rühmen, as an einem Orte in de Stadt.

Mad. Sanderii. Ach! ich werde so herzlich
übel. Die Frau Bürgermeisterin wird mich par-

Donniren, daß ich nicht länger bleiben kan; Ma-
Soeur wird noch wohl etwas hier verweilen.

Mad. Abrahamson. Nein, das wäre unrecht,
ma Soeur zu verlassen. Wie recommandiren uns
in der Frau Bürgermeisterin Affection.

Gesche. Se sollen gewis en Glas Brandwijn
haben, so warren se gleich wedder frisch; Das
drift de Winde. Hinnerk! sprink hen, un hohl en
Glas Brandwijn, de Fru Raads-Heerin is nich
frist.

Mad. Sanderii. Nein ich mus gehen. Die
Frau Bürgermeisterin wird mich excusiret halten.

SCEN. 9.

Eine andere Dame. Gesche. Hinrich.

Die Dame. Unterthänige Dienerin, wohlge-
bohrne Frau Bürgermeisterin. Ich komme hier
nach meiner Schuldigkeit, umb meine gehorsamste
Gratulation abzulegen.

Gesche. recket der andern die Hand zu küssen,
und Sie küßt ihr dieselbe:

Das soll mich een Vergnügen sin,
wann is edder de Herr Borgemeister, se eenen
Dienst erwiisen kan. Wil sie sit nich nieder set-
ten? Sû se so guet. Sie soll kene Complimenten
bruuken, man bildeu sich in, daß sie ben ihres glie-
ken is.

Die Dame. Ich dancke schuldigst, wohlgebohr-
ne Frau Bürgermeisterin.

(Sie setzt sich nieder.)

Ge

Gesche. Hier waren nällic eenige fan ihren Mit-Colleginnen un drunken Coffer mit mir: Ich gloose wohl, daß hier noch en paar Koppen übrig find, wenn sie beleesen; Dat beste is usn Bodden. It kan gewis nich mehr drinken, denn ich habe all so säh! tho leibe, daß mir de Buuck, as en Trummel steir.

Die Dame. Ich sage unterthänigen Danc; Ich habe neulich Coffer getruncken.

Gesche. Nach beleesen; Wi fornehme Lüde, nöthigen lehren. Man höhr sie, miin leese Maham, weis sie mich eene Fransösin in zu recommendeeren, zu meiner Fräuln? it wolte, daß sie solte fransösch lehren.

Die Dame. Ja, wohlgebohrne Frau Bürgermeisterin! ich kenne eine, die sehr artig ist.

Gesche. Gut! Gut!

Die Dame. Aber mag ich nicht auch die Ehre haben, der Fräuln die Hand zu küssen?

Gesche. Hartlig gerne. Hinrich roop de Fräuln un segge, dat hiir en Raads-Heersche is, de ähre Hand küssen wil.

Hinrich. It gloov nich dat se küssen kan, se sit un versaaket ähre Haasen.

Gesche. Höhrt enmahl, wo de Löpsel dabe steit un schnacket hen in den Tag. Ha, ha, ha, Er wil seggen: baldüret.

Artenke Grob-Schmidt, welche eine vertheidete Manns-Person ist.

Ach miin leeve Süster Gesche! is dat wahr, dat diin Mann is Borgemester wurden? Dat is mi so leef, als wenn mi een twe Mark gäven hedde. Laad mi nu sehn, dat du nich hoosardig warst, man kienst dine ohlde Dug-Süster.

Gesche antwortet nicht ein Wort.

Arianke. Wenn würd diin Mann Borgemester? Süster.

Gesche schweiget wieder stille.

Arianke. Du süst in Gedanken, Süster; It fraag, wennehr diin Mann Borgemester wurde?

Die Dame. Ihr müßet ein wenig mehr respect gebrauchen, Junge-Frau, für die Frau Bürgermeisterin.

Arianke. Ne verwahr bruuk it lehne Com-plementen mit Süster Gesche; wi sind bedher, as een Luv um een Seel wäsen. Man wo is et mit di Süster? mi dügt dog, du bist so wad hoosardig wurden.

Gesche. Junge-Frau, it kenne ju nich.

Arianke. Ja! so kende mi denn uuse Heer-Gob. Wenn du för Geld in Nohd wehrst, so hest du mi wol kent. Du kanst nich wehten, wad ol noch enimah! mi wedderfahren kan; Min Mann kan vällicht, ehr he starft, dat sülvge warren, wad nu diin Mann is.

Gesche frigt eine B-nouung, nimbt eine Ungersche Wasser, Dohse hervor und rüch daran.

Zinrich. Herud mit dem Schmid's-Wiife.
Meenst

Meenst du, dat bu in en Schmäde steift un schnaak
Fest.

Er nimbt ihr beym Arm und ziehet ihr zur Stube
hinaus.

Gesche. Ach! Madam, wat is das en Pün,
mit düsse gemeine Lude um tho gaan. Sinnerk,
du schast den Düvel upn Kop frigen, wo tu mi saak-
net en Borger-Fruu inkahmen leest.

Hinrich. Se har saapen, de Säge; De
Brandwiin brende ähr uufn Halse.

Die Dame. Der Zufall thut mir herglichen Leib,
denn ich fürchte, daß die Frau Bürgermeisterin sich
geärgert hat. Vornehme Leute können nicht viel
vertragen. In je höhern Stand man kömt, je
delicater wird einem der Körper.

Gesche. Ja, ik kan die Frau Raads-Heersche
tho schwären, daß ik nu lange nich die Gesundheit
mehr hebbe, die ik in meinen förrigen Stand hebbe.

Die Dame. Ja, das glaube ich wohl; Sie
werden nach diesem genöthigt seyn, täglich zu me-
diciniren, denn so haben alle vorige Bürgermeister
Frauens gethan.

Hinrich, zu denen Spectatoren.

Mi pünkt verwahr of, dat, süder de Thüß ik
Jacquen wurden bin, un de Haapning thom Kü-
der, Deener Platz frägen hebbe, ik binwiden nich
mehr de Gesundheit marke, de ik farhen har. Ik
hebbe en Stäck frägen, Au! Au! recht hiir, in de
linker Süde. Ja, jü lachen dahrsan; Man dat
is gewis bog würkell so. Ik bin, ma foi, bange,
dat

Ach miin leeve Süster Gesche! is dat wahr, dat diin Mann is Borgemester wurden? Dat is mi so leef, als wenn mi een twe Mark gäven hedde. Laad mi nu sehn, dat du nich hoosardig warst, man kensst dine ohlde Dug-Süster.

Gesche antwortet nicht ein Wort.

Arianke. Wenn würd diin Mann Borgemester? Süster.

Gesche schweiget wieder stille.

Arianke. Du süst in Gedanken, Süster; Ik fraag, wennehr diin Mann Borgemester wurde?

Die Dame. Ihr müsset ein wenig mehr respect gebrauchen, Junge-Frau, für die Frau Bürgermeisterin.

Arianke. Ne verwahr bruul ik kenne Com-plementen mit Süster Gesche; wi sind bedher, as een Luv um een Seel wäsen. Man wo is et mit di Süster? mi dügt dog, du bist so wad hoosardig wurden.

Gesche. Junge-Frau, ik kenne ju nich.

Arianke. Ja! so kende mi denn uuse Heer, God. Wenn du för Geld in Nohd wehrst, so hest du mi wul kent. Du kanst nich wehten, wad ol noch enimah! mi wedderfahren kan; Min Mann kan vällicht, ehr he starst, dat sülvge warren, wad nu diin Mann is.

Gesche frigt eine B-nauung, nimbt eine Ungersche Wasser, Dohse hervor und rüch daran.

Hinrich. Herud mit dem Schmid's-Wiife.
Meenst

Meenst du, dat du in en Schmäde steift un schna-
fest.

Er nimbt ihr beym Arm und ziehet ihr zur Stube
hinaus.

Gesche. Ach! Madam, wat is das en Pün,
mit düsse gemeine Lude um tho gaan. Sinnerk,
duschaft den Düvel upn Kop frigen, wo tu mi saak-
net en Vorger-Fruu inkahmen lest.

Zinrich. Se har Jaapen, de Säge; De
Brandwiin brende ähr uufn Halse.

Die Dame. Der Zufall thut mir herzlich leid,
denn ich fürchte, daß die Frau Bürgermeisterin sich
geärgert hat. Vornehme Leute können nicht viel
vertragen. In je höhern Stand man kömt, je
delicater wird einem der Körper.

Gesche. Ja, ik kan die Frau Raabs-Heersche
tho schwären, daß ik nu lange nich die Gesundheit
mehr hebbe, die ik in meinen förrigen Stand hebbe.

Die Dame. Ja, das glaube ich wohl; Sie
werden nach diesem gendhigtet seyn, täglich zu me-
diciniren, denn so haben alle vorige Bürgermeister
Frauens gethan.

Zinrich, zu denen Spectatoren.

Mi pünkt verwahr of, dat, süder de Thüß ik
Jacquey wurden bin, un de Jaapning thom Kü-
der, Deener Plaz frägen hebbe, ik binwiden nich
mehr de Gesundheit marke, de ik farhen har. Ik
hebbe en Stäck frägen, Au! Au! recht hiir, in de
linker Süde. Ja, jü lachen dahrfa; Man dat
is gewis dog würkelt so. Ik bin, ma foi, bange,
dat

Ach miin leeve Suster Gesche! is dat mahre, dat diin Mann is Borgemester wurden? Dat is mi so leef, als wenn mi een twe Mark gäven hedde. Laad mi nu sehn, dat du nich hoosardig warst, man kensst dine ohlde Dug-Suster.

Gesche antwortet nicht ein Wort.

Arianke. Wenn würd diin Mann Borgemester? Suster.

Gesche schweiget wieder stille.

Arianke. Du süst in Gedanken, Suster; It fraag, wennehr diin Mann Borgemester wurde?

Die Dame. Ihr müßet ein wenig mehr respect gebrauchen, Junge-Frau, für die Frau Bürgermeisterin.

Arianke. Ne verwahr bruul it lehne Complementen mit Suster Gesche; wi sind bedher, as een Luv un een Seel wäsen. Man wo is et mit di Suster? mi dügt dog, du bist so wad hoosardig wurden.

Gesche. Junge-Frau, it kenne ju nich.

Arianke. Ja! so kene mi denn uuse Heer-God. Wenn du för Geld in Nohd wehrst, so heft du mi wol kene. Du kanst nich wehten, wad ol noch enimahl mi weddersahren kan; Min Mann kan vällicht, ehr he starft, dat sülvge warren, wad nu diin Mann is.

Gesche frigt eine B-nouung, nimbt eine Ungersche Wasser, Dohse hervor und rüch daran.

Zinrich. Herud mit dem Schmid's Wiife.
Meerst

Meenst du, dat du in en Schmäde steift un schna-
fest.

Er nimbt ihr beym Arm und ziehet ihr zur Stube
hinaus.

Gesche. Ach! Madam, wat is das en Pün,
mit düsse gemeine Lüde um tho gaan. Sinnerk,
düstschast den Düvel upn Kop frigen, wo tu mi saak-
net en Vorger-Fruu inkahmen leest.

Hinrich. Se har Jaapen, de Säge; De
Brandwiin brende ähr uufn Halse.

Die Dame. Der Zufall thut mir herglichen leid,
denn ich fürchte, daß die Frau Bürgermeisterin sich
geärgert hat. Vornehme Leute können nicht viel
vertragen. In je höhern Stand man kömt, je
delicater wird einem der Körper.

Gesche. Ja, ik kan die Frau Raabs-Heersche
tho schwären, daß ik nu lange nich die Gesundheit
mehr hebbe, die ik in meinen förrigen Stand hebbe.

Die Dame. Ja, das glaube ich wohl; Sie
werden nach diesem genöthiget seyn, täglich zu me-
diciniren, denn so haben alle vorige Bürgermeister
Frauens gethan.

Hinrich, zu denen Spectatoren.

Mi pünkt verwahr of, dat, siiber de Thüß ik
Jacquey wurden kin, un de Jaapning thom Kü-
der, Deener Platz frägen hebbe, ik binwiden nich
mehr de Gesundheit marke, de ik farhen har. Ik
hebbe en Stäck frägen, Au! Au! recht hiir, in de
linker Süde. Ja, jü lachen dahr fan; Man dat
is gewis bog würkelt so. Ik bin, ma foi, bange,
dat

dat ik en Posbegra am Halse heb, ehr ik en Woher
dahr fan weech.

Die Dame. Die Frau Bürgermeisterin muß
sich auch für Ihr ganzes Haus, Jahr-Weis, ei-
nen Doctor annehmen, und sich von ihm einige
Tropfen verschreiben lassen, welche Sie wenigstens
in einem Glase beständig stehen haben, Sie gebrau-
chen nun selbige oder nicht.

Gescho. Ja, ik wil gewis ihren Rath auch
nachahmen. Hinnerk! du schaffst hernach, nach
Doctor Hermelin gaan, un bidden em, wenn ha-
rnt geit, sine Upwartung bi mi rho maaken.

Die Dame. Ich mus nun Abscheid nehmen,
wohlgebohrne Frau Bürgermeisterin, und will
mich demnach in Ihre Affection recommendiren
haben.

Gescho. Wids miin leeve Frau Raabs-Heers-
sche, Sie kan mich, un Meester Hermann, ik wil
seggen Borgemeister von Bremensfeld, man frey
zu spraken; Was wir ihr un ahren leefften rho
Dienste sii kähnen, soll nicht manquieren.

Die Dame löffet Gescho ihre Schürze und sagt:
unterthänige Dienerta.

Gescho zu Hinrich. Laas uns gaan; Hin-
rich wil miin Mann Audienz gäben.

ACTUS

✱) ✱ (✱

ACTUS V.

SCEN. I.

Hinrich, zweene Advocaten.

Hinrich. Posselten! nu ward miin Ploeg
gaan, nu is de Audienz-Stunde. Nu schäpl jū
seen, jū gooden Lude, of een de der twintig Jahr
im Deenst wāsen is, sil bāter drin schikken kan,
as it. Dahr hōhr it all up de Dahr kloppen.
Wib wem wil jū gooden Lude sprāken.

Advocat. Wir wolten gerne die Ehre haben,
mit dem Herrn Bürgermeister zu sprechen.

Hinrich. He is noch nich upstaan.

Advocat. Noch nicht aufgestanden? Klocke
4 aufm Nachmittag.

Hinrich. Ja he is endell wol upstaan, man
is udgaan.

Advocat. Nun eben begegnete uns ja ein
Mann in der Thüre, der mit ihm gesprochen hatte.

Hinrich. He is endell tho Huus, man he is
nich recht frist. (sachte) Düsse Keerls sind so dum,
as Beesters; Se kähnen mine Meeming nich
sahen.

Advocat. (sagte) Ich merke wohl, mon frere,
der Kerl will geschmiehret seyn; Wir müssen ihm
jeder einen Drittel in die Faust stecken, so wird
schon der. Herr Bürgermeister gleich kommen.
Hōhrt Cammerad! wollet ihr ein paar Drittel
nicht verschmähen, umb unsere Gesundheit dafür zu
trinken?

Hin

dat ik en Posbegera am Halse heb, ehr ik en Woher
dahr fan weed.

Die Dame. Die Frau Bürgermeisterin mus
sich auch für Ihr ganzes Haus, Jahr-Weis, ei-
nen Doctor annehmen, und sich von ihm einige
Tropfen verschreiben lassen, welche Sie wenigstens
in einem Glase beständig stehen haben, Sie gebrau-
chen nun selbige oder nicht.

Gescho. Ja, ik wil gewis ihren Rath auch
nachschahmen. Hinnerk! du schaffst hernach, nach
Doctor Hermelin gaan, un bidden em, wenn ha-
rüt geit, sine Upwartung bi mi rho maaken.

Die Dame. Ich mus nun Abscheid nehmen,
wohlgebohrne Frau Bürgermeisterin, und will
mich demnach in Ihre Affection recommendiren
haben.

Gescho. Wids miin leebe Frau Raabs-Heers-
sche, Sie kan mich, un Meester Hermann, ik wil
seggen Borgemeister von Bremensfeld, man frey
zu spraken; Was wir ihr un ähren leefften rho
Dienste sit kähnen, soll nicht manquieren.

Die Dame löffet Gescho ihre Schürze und sagt:
unterthänige Dienerin.

Gescho zu Hinrich. Laas uns gaan; Sitt
will miin Mann Audienz gäben.

ACTUS

ACTUS V.

SCEN. I.

Hinrich, zweene Advocaten.

Hinrich. Posselten! nu ward miin Ploeg
gaan, mi is de Audiens-Grunde. Nu schähl jü
seen, jü gooden Lude, of een de der twintig Jahr
im Deenst wäsen is, sit bäter drin schikken kan,
as ik. Dahr höhr ik all up de. Dahr kloppen.
Wib wem wil jü gooden Lude spraken.

Advocat. Wir wolten gerne die Ehre haben,
mit dem Herrn Bürgermeister zu sprechen.

Hinrich. He is noch nich upstaan.

Advocat. Noch nicht aufgestanden? Klocke
4 aufm Nachmittag.

Hinrich. Ja he is endell wul upstaan, man
he is udgaan.

Advocat. Nun eben begegnete uns ja ein
Mann in der Thüre, der mit ihm gesprochen hatte.

Hinrich. He is endell tho Huus, man he is
nich recht frist. (sachte) Düsse Kerls sind so dum,
as Beesters; Se kähnen mine Meening nich
fahen.

Advocat. (sagte) Ich merke wohl, mon frere,
der Kerl will geschmiehret seyn; Wir müssen ihn
jeder einen Drittel in die Faust stecken, so wird
schon der. Herr Bürgermeister gleich kommen.
Höhr Cammerad! wollet ihr ein paar Drittel
nicht verschmähen, umb unsere Gesundheit dafür zu
trinken?

Hin

dat ik en Vosbegra am Halsse heb, ehr ik en Woher
dahrfan wech.

Die Dame. Die Frau Bürgermeisterin mus
sich auch für Ihr ganzes Haus, Jahr-Weis, ei-
nen Doctor annehmen, und sich von ihm einige
Tropfen verschreiben lassen, welche Sie wenigstens
in einem Glase beständig stehen haben, Sie gebrau-
chen nun selbige oder nicht.

Gesche. Ja, ik wil gewis ihren Rath auch
nachschauen. Hinnerk! du schast hernach, nach
Doctor Hermelin gaan, un bidden em, wenn ha-
rnt geit, sine Upwartung bi mi tho maaken.

Die Dame. Ich mus nun Abscheid nehmen,
wohlgebohrne Frau Bürgermeisterin, und will
mich hernach in Ihre Affection recommendiren
haben.

Gesche. Adids miin leewe Frau Raabs-Heers-
sche, Sie kan mich, un Meester Hermann, ik wil
seggen Borgemeister von Bremensfeld, man frey
zu spraken; Was wir ihr un ahren leeffsten tho
Dienste si lāhnen, soll nicht manquieren.

Die Dame löffet Gesche ihre Schürze und sagt:
unterthänige Dienerta.

Gesche zu Heinrich. Laas uns gaan; Hin-
rich will miin Mann Audienzse gāven.

ACTUS

ACTUS V.

SCEN. I.

Hinrich, zweene Advocaten.

Hinrich. Posselten! nu ward miin Ploog
gaan, nu is de Audienz-Stunde. Nu schähl sū
seen, sū gooden Lude, of een de der twintig Jahr
im Deenst wāsen is, sū bāter drin schikken kan,
as ik. Dahr hōhr ik all up de. Dahr kloppen.
Wib wem wil sū gooden Lude sprāken.

Advocat. Wir wolten gerne die Ehre haben,
mit dem Herrn Bürgermeister zu sprechen.

Hinrich. He is noch nich upstaan.

Advocat. Noch nicht aufgestanden? Klocke
4 aufm Nachmittag.

Hinrich. Ja he is endell wol upstaan, man
he is udgaan.

Advocat. Nun eben begegnete uns ja ein
Mann in der Thüre, der mit ihm gesprochen hatte.

Hinrich. He is endell tho Huus, man he is
nich recht frist. (sachte) Düsse Keerls sind so dum,
as Beesters; Se kähnen mine Meeming nich
sahen.

Advocat. (sagte) Ich merke wohl, mon frere,
der Kerl will geschmiehret sehn; Wir müssen ihn
jeder einen Drittel in die Faust stecken, so wird
schon der. Herr Bürgermeister gleich kommen.
Hōhrt Cammerad! wollet ihr ein paar Drittel
nicht verschmähen, umb unsere Gesundheit dafür zu
trinken?

Hin



Hinrich. Ae, jü gooden Heeren, ik nehm ge-
wis nimmer Gaaven an.

Advocat. Was sollen wir denn thun, mon fre-
re? so müssen wir nur weggehen, bis auf ein an-
dermahl.

Hinrich. wendet ihnen. Heß Muffers! se
sind so sehr hastig. Aehrenthalven wil ik de ti
Drittels annehmen; Se schullen süs denken; d
ik hofardig wehr, un uuse Huus kun dahrauer
en äveln Roop kahnén.

Advocat. Gehet dann hier Cammerad! Da
habt ihr zwen Drittels, wann ihr sie nicht
schmähen wollt; Nun werdet ihr so gut seyn
uns Audienz verschaffen.

Hinrich. Underbaanigste Deener! Aehren
wegen wil ik dhon, wat ik kan. De Heer 2
gemester is endell so frist, as en Pärdt, man d
nich so frist, dat he mid en liden spraken!
Man wil seet sind, Monffers, so wil ik se glit
melden. Man dahr ward wedder klopt. W
wem wil jü spraken, miin ehrlke Mann.

Ein Mann. (greifet in seine Hofen-Tasche.) Ich
wolte gerne die Ehre haben mit dem Herrn Vin-
germeister zu sprechen.

Hinrich. (sachte) De Mann weed tho läven,
he gript strax in de Tasche. (hoch) Ja, miin-Heer,
he is tho Huus, nu schäl em strax tho spraken ka-
gen.

Hinrich reckt die Hand hin; Der andere aber
nimbt, statt Geldes, nur die Uhr heraus, und
sagt: ich sehe, die Klocke ist schon viere.

Sin

Hinrich. Wer wehrt, mid wem de Mossö spräken wul?

Der Mann. Mit dem Herrn Bürgermeister.

Hinrich. He is nich tho Huus Mossö.

Der Mann. Ihr sagt ja eben, daß er zu Hause wäre.

Hinrich. Dat kan wul sin, Mossö; man so heb ik mi verspraaken.

(Der Mann gehet weg.)

Hinrich. (sachte) Geh jü wul, de Schnider; ja nu steit de Borgemeister för di upde Wüppe. zu denen Advocaten: Nu will ik se gliik anmelden.

Der eine Advocat zu dem andern. Ey, man sehe den Jungen, wie sehr wohl er sich schon in seiner Bedienung zu schicken weis. Halte nür gute Mine mon frere; wir sind die, welche diesen guten Kannengießer zu plagen, den Anfang machen; Unsere Cammeraden sollen die Historie vollführen. Aber sehe, da kömt er.

SCEN. 2.

von Bremsenfeld, 2. Advocaten, Hinrich.

Der eine Advocat. Wir gratuliren dem Wohlgebohrnen Herrn Bürgermeister, aus dem Innersten Unsers Herzens, zu der hohen Würde in in dieser guten Stadt, und hoffen, daß Sie, an Milde, Vorsicht und Wachsamkeit, Ihren Vorwesern nichts nachgeben werden, nachdemmalen Ihre Wohlgebohrnen sich zu diesem hohen Amte, nicht durch Reichthum, Verwandtschaft oder Freunde, sondern blos allein, durch Ihre bekannte große
Tugens

Hinrich. Ne, jü gooden Heeren, ik nehm ge-
wis nimmer Gaaven an.

Advocat. Was sollen wir denn thun, mon fre-
re? so müssen wir nur weggehen, bis guf ein an-
dermahl.

Hinrich. wendet ihnen. Heß Muffers! se
sind so sehr hastig. Aehrendhalven wil ik de twee
Drittels annehmen; Se schullen jüs denken, dat
ik hofardig wehr, un uuse Huus kun dahraover in
en äveln Roop kahmen.

Advocat. Sehet dann hier Cammerad! Da
habt ihr zwey Drittels, wann ihr sie nicht ver-
schmähen wollt; Nun werdet ihr so gut seyn und
uns Audienz verschaffen.

Hinrich. Underdaanigste Deener! Aehrend
wegen will ik dhon, wat ik kan. De Heer E
gemester is endell so frist, as en Vårdt, i
nich so frist, dat he mid en liden spraken k
Man wil seet sind, Monffers, so wil ik se gl
melden. Man dahr ward wedder klopt. 2
wem wil jü spraken, miin ehrlike Mann.

Ein Mann. (greifet in seine Hosentasche.) Ich
wolte gerne die Ehre haben mit dem Herrn Bür-
germeister zu sprechen.

Hinrich. (sachte) De Mann wreed tho läven,
he gript strax in de Tasche. (hoch) Ja, miin Herr,
he is tho Huus, nu schäl em strax tho spraken ka-
gen.

Hinrich reckt die Hand hin; Der andere aber
nimbt, statt Geldes, nur die Uhr heraus, und
sagt: ich sehe, die Klocke ist schon viere.

Sin

Hinrich. Wer wehrt, mid wem de Mossö spräken wul?

Der Mann. Mit dem Herrn Bürgermeister.

Hinrich. He is nich tho Huus Mossö.

Der Mann. Ihr sagt ja eben, daß er zu Hause wäre.

Hinrich. Dat kan wul sin, Mossö; man so heb ik mi verspraaken.

(Der Mann gehet wea.)

Hinrich. (sachte) Geh sü wul, de Schnider; ja nu steit de Borgemeister för di upde Wüppe. zu denen Advocaten: Nu will ik se gliik anmelden.

Der eine Advocat zu dem andern. Ey, man sehe den Jungen, wie sehr wohl er sich schon in seiner Bedienung zu schicken weis. Halte ndr gute Mine mon frere; wir sind die, welche diesen guten Kannengießer zu plagen, den Anfang machen; Unsere Cammeraden sollen die Historie vollführen. Aber sehe, da kömt er.

SCEN. 2.

von Bremsenfeld, 2. Advocaten, Hinrich.

Der eine Advocat. Wir gratuliren dem Wohlgebohrnen Herrn Bürgermeister, aus dem Innersten Unsers Herzens, zu der hohen Würde in in dieser guten Stadt, und hoffen, daß Sie, an Milde, Vorsicht und Wachsamkeit, Ihren Vorwesern nichts nachgeben werden, nachdemmahlen Ibro Wohlgebohrnen sich zu diesem hohen Amte, nicht durch Reichthum, Verwandtschaft oder Freunde, sondern blos allein, durch Ihre bekannte große Tugens

Zugenden, Gelehrsamkeit und Erfas-
Staats-Sachen, den Weg gebahnet ha-

Bremensfeld. tres humble Servin

Der ander Advocat. Insonder fre
wir uns eine solche Obrigkeit bekomi hat
die nicht allein fast Engels-Berstand

Bremensfeld. Ich dancke Gott.

Der ander Advocat. Sendeth auch
Nahmen hat, daß Sie gegen alle freundlich
und sich das größte Vergnügen daraus ma-
aller Leute Klagen zu höhren, und sie zu recht-
helfen: Ich kan dahero wohl sagen, daß ich
Freude bald wäre in Ohnmacht gefallen, wie
die angenehme Zeitung bekam, daß die
den Herrn Bürgermeister von

Hinrich. Zu mähten
feld, Monsförs.

Der ander Advocat. Ich bitte unterthö-
umß Vergebung, ich wolte sagen: von ren
feld. Nun sind wir heute hiehet gekö-
lich umß unsere unterthänige gratulation ab-
gen, und demnächst in einer Streitigkeit, die
schen unsern Principalen entstanden, und bey
Wohlgebohrnen Raths zu erhohlen. Wir w-
beede zu Anfangs entschlossen, die Sache dem
dentlichen Gerichte vorzutragen; Allein, umß
damit verknüpfen Verlust der Zeit und Ko-
zu entgehen, haben wir unsern Vorfaß geändert
und uns des Herrn Bürgermeisters Aussprach
unterwerffen entschlossen: Als die wir dann

damit versprechen, es dabey lediglich sein Verbleiben behalten zu lassen.

Bremensfeld setzt sich nieder und läßt die andern stehen.

Der erste Advocat. Beide unsere Principales sind Nachbarn; Allein ein fließend Wasser scheidet ihr Land von einander. Nun hat es sich vor dreien Jahren zugetragen, daß das Wasser von meines Principals Grunde ein großes Stück Landes gelöst, und an meines Contraparten Acker geworffen: Wobey dann also die Frage entsteht, ob er selbiges dazumb behalten solle? ich meine, nein. Denn heist es nicht: *nemo alterius damno debet locupletari*. Hier will ja sein Principal sich mit meines Principals Schaden bereichern, welches ohnedem *contra aequitatem naturalem* straket. Ist es nicht so Herr Bürgermeister?

Bremensfeld. Ja, daß ist so unbill, so was tho begähren. Er het recht Monsieur.

Der ander Advocat. Aber Justinianus setzet ja ausdrücklich, *libro secundo Institutionum titulo primo de Alluvione* . . .

Bremensfeld. Was Henger brüdt et mi, was Justinianus edder Alexander Magnus setzet. Das waren Lide, de vällleicht eenge Dausend Jahr vorher, ehr unsre Stad baut is, gelöst hebben; Wo können die in Saaken urteln, die nich zu ährer Zeit geschehn sind?

Der ander Advocat. Ich will doch nicht hoffen, daß Ew. Wohlgebahren die Gesetze verwerf-

Zugenden, Gelehrsamkeit und Erfahrung
Staats-Sachen, den Weg gebahnet haben.

Bremensfeld. tres humble Serviteur.

Der ander Advocat. Insonderheit freut
wir uns eine solche Obrigkeit bekommen zu hab
die nicht allein fast Engels-Verstand : : :

Bremensfeld. Ich danke Gott.

Der ander Advocat. Sondern auch der
Nahmen hat, daß Sie gegen alle freundlich ist
und sich das größte Vergnügen daraus macht
aller Leute Klagen zu hören, und sie zu rechte
helfen: Ich kan daher wohl sagen, daß ich
Freude bald wäre in Ohnmacht gefallen, wie
die angenehme Zeitung bekam, daß die Wahl
den Herrn Bürgermeister von Bremen gesa

hentlich. Zu mähten seggen von Brei
feld, Monsförs.

Der ander Advocat. Ich bitte unterthänig
um Vergebung, ich wolte sagen: von Brei
feld. Nun sind wir heute hieher gekommen, e
lich um unsere unterthänige gratulation abzu
gen, und demnächst in einer Streitigkeit, die zw
schen unsern Principalen entstanden, uns bey Eu
Wohlgebohrnen Raths zu erholen. Wir war
beede zu Anfangs entschlossen, die Sache dem oi
dentlichen Gerichte vorzutragen; Allein, um de
damit verknüpften Verlust der Zeit und
zu entgehen, haben wir unsern Vorsatz geander
und uns des Herrn Bürgermeisters Ausspruch
unterwerffen entschlossen: Als die wir dann :

Womit versprechen, es dabey lediglich sein Verbleiben behalten zu lassen.

Bremensfeld setzt sich nieder und läßt die andern stehen.

Der erste Advocat. Beide unsere Principales sind Nachbarn; Allein ein fließend Wasser scheidet ihr Land von einander. Nun hat es sich vor dreym Jahren zugetragen, daß das Wasser von meines Principals Grunde ein großes Stück Landes gelöst, und an meines Contraparten Acker geworffen: Wobey dann also die Frage entsteht, ob er selbiges dafümb behalten solle? ich meine, nein. Denn heist es nicht: *nemo altius damno debet locupletari*. Hier will ja sein Principal sich mit meines Principals Schaden bereichern, welches ohnedem *contra equitatem naturalem* sträset. Ist es nicht so Herr Bürgermeister?

Bremensfeld. Ja, daß ist so unbill, so was tho begähren. Er het recht Monsieur.

Der ander Advocat. Aber Justinianus setzet ja ausdrücklich, *libro secundo Institutionum titulo primo de Alluvione* . . .

Bremensfeld. Was Henger brüdt et mi, was Justinianus edder Alexander Magnus setzet. Das waren Lide, de vällleicht eenge Dausend Jahr vorher, ehr unse Stad baut is, gelöst hebben; Wo können die in Saaken urteln, die nich zu ährer Zeit geschehn sind?

Der ander Advocat. Ich will doch nicht hoffen, daß Ew. Wohlgebahren die Gasse verwerf-

werffen, welchen sich ganz Teutschland unterworfen hat.

Bremenfeld. Das war ok miine Meinung nich; Ihr hebt mir, nich recht verstanden; Ich wolte nur seggen . . . (er hustet dazwischen.) Seyd so good, und sagt wiider sohr, was ihr begehret.

Der ander Advocat. So sind Justiniani Wöhrter: quod per alluvionem agro tuo flumen adjecit, jure gentium tibi adquiritur.

Bremenfeld. Herr Advocat, ihr spräkt so verhengert hastig, sagt mir das etwas dütliger.

Der ander Advocat. repeditet das Vorige langsam.

Bremenfeld. En Monsieur, ihr hebt en verflökt dölle Ausspraak im Latiinschen. Spräkt eure Mutter, Spraake, da komt ihr bähster mit fort. It sage, dieses nicht, als wenn ik en Haßer van Latein wehr; Ne, ganz nicht, denn ik siße thoweißen ganze Stunden und spräke Latein mit meinem Deener. Is nich wahr, Hiunerk?

Hinrich. Ja, dat is recht verwunderlik den Herrn Latin spräken tho höhren; It kan schwähren, dat mi de Traänen in de Dogen kaamt, wen ik man dran denke; Dat is recht, as wen jü en Pott mid Arffen kaaken hört, so geschwind loopen em de Wöhrde uutn Munne. De Düvel kan dog ok nich begriippen, wo en Minsck so expedit spräken kan; Man, wad deit nich en lange Develse.

Der ander Advocat. Justiniani Wöhrter, wohlgebohrner Herr Bürgermeister, sind solcher-

gestalt: Was eine Flucht von eines andern Acker reißt und an den deinen wirft, verbleibet das deine.

Bremenfeld. Ja, Iulianus heßt in so weit recht, denn he war en brav Mann. Ich habe gar zu großen respect for ihm, daß ich seine Gesetze nicht verwerffe.

Der erste Advocat. Aber, Herr Bürgermeister, mein Contrapart allegiret das Gesetz, wie der Teufel die Bibel. Er läßt weg, was gleich darauf folget: per alluvionem autem videtur id adjici, quod ita paulatim adjicitur, ut intelligi non possit, quantum quoque temporis momento adjicitur.

Bremenfeld. Um Vergebung Monsförs, ich mus aufs Raab-Haus; jetzt schloog die Glocke halb fünf. Hinnerk seh du the, dat du de Saak mid se up de Dähl verglüken kannst.

Der erste Advocat. Eh! der Herr Bürgermeister beliebe uns doch, mit ein paar Wörter, seine Meinung zu sagen.

Bremenfeld. Monsförs, Ihr habt beide recht, en jeder up seine Art,

Der ander Advocat. Wie können wir beide recht haben? Ich vermetne, daß, wann ich recht habe, mein Contrapart unrecht haben müsse. Iulianiani Gesetz ist ausdrücklich für mich.

Bremenfeld. Eh! gehet fort, ich sage euch ja, dat ich strax aufs Raab-Haus mus.

Der erste Advocat den Bürgermeister beym Arm haltend: Ich habe ja bewiesen, daß Iulianiani Wörter für mich sind.

Bremenfeld. Ja, ja, das is wahr, Justinianus ist för euch beide; Aber, wat Dävel, warnum verglikt ihr denn nicht sue Saake. Ihr Herren kennet Justinianus nich so goht, as is ihm kenne; Wenn er so den Mantel up beiden Schuldern hängt, so ist es även so viel, as wenn he seggen wil: jü Schabbe. Halsen, gaat hen und verdräget euch äver die Saake.

Der ander Advocat. Herr Bürgermeister! umb des Gesez. Gebers Meinung recht zu begreiffen, so mus man ja den einen Articul mit dem andern conferiren; Stehet denn nicht in dem gleich barauf folgenden paragrapho? quod si vis finiminis de tuo prædio.

Bremenfeld. Ey, laß mir gaan, jü Löffers; Ihr höhrt so, daß it aufs Raad.)
H.

Der erste Advocat. Ey Herr Bürgermeister einen Augenblick; laßet uns nun höhren, wat Hugo Grotius saget.

Bremenfeld. It gäve beides ju und Hugo Grotius den Dävel; Was heb it mit Hugo Grotius zu dohn? Er war en Armenianer; Was gaen uns die Gesez an, welche die Leüthe, nahm Dävel hen, in Armenien geben? Hinnerk! stöht se strog mit de Dähe.

(Sie gehen aus.)

Heinrich janket sich anku vor. Kommt ein über Hals und Kopf, von einem alten Weibe verfolgt: Welches eine verkleidete Mauns. Versohn seyn muß. Das Weib greift den Bürgermeister in die Brust, rufend:

Ach!

Nich! is dat en rechtschaapen Debrigheet, de sülk
Is verslachte Gesehe giff, dat en Mann twee Frau
ens nehmen mag? Dient sü nich, dat Gode Straa-
fe dat su kahmen ward?

Bremensfeld. Gön sü dul, Frue? Wer Hen-
ger heft siin Daage dagt, up so wat?

Das alte Weib. Hei, hei, hei, it wil nich
den gaan, ehe it diin Blood seh.

Bremensfeld. A! . . . help. Hinnerk!
Hinnerk!

Hinrich, der sich vertrocken hatte, kommt und
schleppt das Weib aus der Thüre.

SCEN 3.

Bremensfeld. Hinrich.

Bremensfeld. Hinnerk! du schast den Henger
up de Ohren kriegen, wo du saakner, ohle Wiivers
edder Advocaten in lest: Denn en ilt san ahnen
muttert mi up sine Wiise. Un kahmen dahr
andere, Hinnerk! de mid mi spraken wilt, so schast
du ahnen seggen, dat se sit hödden möhten, lehn
Latin tho spraken, bewil ilt tho spraken, för en
wiße Ohrsaal, verschwahren hedde.

Hinrich. Ja, it heb et of, för de sülige Ohr-
saal, verschwahren.

Bremensfeld. Du kanst seggen, dat it nix, as
Greeßch, sprake.

Es wird wieder an der Thüre geklopft. Hin-
rich gehet hinaus und kommt wieder ein, mit
einem großen Packen Papieren.

Hinrich. Hier sind en huupen Papieren fan den Sindecus, de schul de Heer Borgemester dāhr sehn, un dāhrāver sijn Bedenken gāven.

Bremensfeld sezet sich bey einem Tische un fangt an in diesen Papieren zu blättern, sagend:

Dat is nich sō licht Borgemester tho sijn, as ik dagte, Hinnerk! Ik hebbe hār welle Saaken, dāhr tho sehn frāgen, worin de Düvel sūbst wedderachter, edder sōhr sinnen kan.

Er sāngt an zu schreiben; stehet auf und wischet den Schweiß vom Gesicht; sezet sich wieder nieder und streicht aus, was er geschrieben hatte; rufet: Hinnerk!

Hinrich. Herr Borgemester.

Bremensfeld. Wad maakst du fōrn Lārm? Kanst du nich stille stāan?

Hinrich. Ik rōhr mi sō nich fan de Stāde, Herr Borgemester.

Bremensfeld stehet wieder auf und wischet abers mahl den Schweiß vom Gesichte; wirft die Peruque auf die Diehle, umb mit dem bloßen Kopf desto besser meditiren zu können; spaciret über die Peruque und stoßet sie weg mit dem Fuße; Sezet sich wieder nieder zu schreiben; rufet: Hinnerk!

Hinrich. Herr Borgemester.

Bremensfeld. Di schal dog de Henger hāhlen, steist du nich stille. Dat is nu al dat tweede mahl, dat du mi in miine Concepten verstōhret best.

Hinrich. Ik dāhde gewis nix wider, as dat ik dat Hembd in de Būrsen steek, un seeg up mine Been, wo sāhl mi de Līberi-Rock tho lang was.

Bre.

Bremenfeld stehet wieder auf und schlägt, um Concepten zu kriegen, mit der Faust vor der Stirn; rufet: Hinnerk!

Hinrich. Heer Borgemeester.

Bremenfeld. Gaa uut, un seg de Wiiver, de hür up de Straat mid Desters roopen, dat see nich roopen möht in de Straat, wohe it wahne; dat verstöhret mi in mine politische Ferrichtningen.

Hinrich rufet aus der Thür zu dreien mahlen. Giese Wöhrter: Hört, jü Dester, Wiivers! jü Canalen! jü Coronjen! jü unverschämte Taschen! jü Aegtemanns, Hohen! is der Lehn Schahm in ju, dat jü so int Borgemeesters Straate roopt, un verstöhret em in siine Ferrichtningen?

Bremenfeld. Hinnerk!

Hinrich. Heer Borgemeester.

Bremenfeld. Hohl wedder up du Beest.

Hinrich. Ja dat nüttet of nich, dat it länger roope, denn de Stad is ful fan de Lude; Sobolde is nich de eene weg, so kumpt eene andre strax wedder dahför in de Städte, un wenn . . .

Bremenfeld. Keenen Schnak mehr; Staa stille un hold den Mund.

Er sezet sich nieder und streichet, wie vorhin, wieder aus, was er geschrieben hatte; Schreibet von neuen; Stehet auf und stampfet aus Bosheit auf die Diehl, rufet: Hinnerk!

Hinrich. Heer Borgemeester.

Bremenfeld springt wieder auf vom Stuhl, sagend zu Hinrich: Ik wil, dat de Düvel de Borgemeestershop hebbe. Wild du nich Borgemeester in mine Städ sin?

Hinrich. Ne, en Schelm he dat siin Wil,
(schiet) und aven so, he et begährt, dat ist siin schal.
Bremensfeld will sich wieder niedersetzen zu schreien,
versehlet aber in Gedanken den Stuhl,
und fällt also auf die Dieble, ruft: Hinnerk!

Hinrich. Heer Borgemeester.

Bremensfeld. It lig up de Dähl.

Hinrich. Dat seh ik wol.

Bremensfeld. No, so schähr hiir pähr, un
schup mi up.

Hinrich. De Heer Borgemeester heft so segt,
dat ik mi nich fan de Städe röhren schul.

Bremensfeld. Dat is hog en verflökt Jun!
Er bilst sich selber auf, und sagt zu Hinrich:
Dähr nich up de Dähr klopt?

Hinrich. Ja! Er lauft nach der Thüre und frägt:
mid wem wil ik sprächen?

Ein Bürger. It bin de Oldermann, fan de
Hootmaakers; It heb wat an den Borgemeester
tho klaagen.

Hinrich gehet zu Bremensfeld. Hiir is de Hoot-
maakers ähr Oldermann, mid welke Klaagen.

Bremensfeld. Eh! ik kan so nich mehr, as
een Dint tho glüf im Koppe hebben. Fraag em,
wat et is, dat he tho klaagen heft.

Der Bürger zu Hinrich: Dat is tho wiidlöf-
tig; It moep midn Borgemeester sülost sprächen.
Dat kan in en Stunde dahn sin, denn miine Klaa-
ge besteid man in en Ströge Posten.

Hinrich zu Bremensfeld: He segt, he mut midn
Heern

Heern Borgemeester sülöst spraken, denn siene Posten bestaan man in en Stüge Klaagen.

Bremenfeld. Ach! Gott help mi armen Mann; ik bin all ganz dwaalt im Koppe. Laadtu denn infahnen.

Der Bürger. Ach! Heer Borgemeester, wi arme Lude hebben groot Unrecht lādden, as de Herr Borgemeester nu straf schal begripen wenn he et tho höhren frigt.

Bremenfeld. Dat möht sū schriftlich versahen.

Der Bürger. Hiir heb ilt schriftlik up feer Paagen Paapier.

Bremenfeld. Hinnerk! dāhr ward wedder flopt.

Hinrich lāuft nach der Thür und frägt: Mid wem wil sū spraken?

Ein anderer Bürger. Ik heb en Klaage wedder den Oldermann fan de Hootmaakers.

Bremenfeld. Wer is et? Hinnerk!

Hinrich. Dat is diese Manns Contrapart.

Bremenfeld. Laat em die siene Klaage gāven, un blivt denn man beide so lange dāhrbuten up de Dāhl, sū gnoden Lude. Hinnerk!

Hinrich. Ja Heer!

Bremenfeld. Kanst du mi nich wad tho recht helpen? Ik weed nich, wad ik eerst edder lāst dohn schal. Eis en mahl de Hootmaakers āhre Klaage för mi up.

Hinrich liefert auf, wie folget:
 Wohlgebohrner, Hochgelahrter,
 Gestrenger und fester Herr Bürgermeister!
 Aus dieser herrlichen Stadts löblichen Bürgers-
 schafsts ansehnlichen Gemeine, stellet sich anhero,
 ein erster Zweig, ich unterschriebener N. N. unwür-
 diger Aeltermann des ansehnlichen Hutmachers-
 Amts, und mache Deroselben, nach zusehender ab-
 gelegter, so Ehrerbietigen, als herzlichsten Gratula-
 tion, über das Glück, einen so würdigen und hoch-
 erlaucheten Mann, zu einer so hohen Hoheit er-
 hoben zu sehen, hiemit in tiefester Demuth vorstel-
 lig, den allergrößten, gefährlichsten und schänd-
 lichsten Mißbrauch, welchen die böse Zeiten oder viel-
 mehr böse Menschen, an diesen Ort eingeführet
 haben: in der festen Hoffnung, daß Ew. Herrliche-
 keiten, diesem Uebel Wandel zuschaffen, schon Mit-
 tel und Wege finden werden. Die Sache ist diese:
 daß die hier in der Stadt wohnende Kräbmer gar
 keine Furcht oder Scheu tragen, eine Ahrt Laaken,
 so sie von Castor weben lassen, bey ganzen Stücken
 öffentlich zu verkauffen und feil zu haben, ja daß
 Sie so gar zu der greulichen Dumbreißigkeit ver-
 fallen, auch Strümpfe davon weben zu lassen; da
 doch bekand, daß alles Vieber-Hahr lediglich für
 unsere Profession gehöret. Und gleich wir arme
 Hutmacher dahero das, zu Fortsetzung unserer
 Nahrung, benötigte Hahr nicht mit Geld aufzu-
 wegen vermögen; Also sind auch ferner (unserer
 Handwercke, so wohl in der Reputation, als den
 Einkünften, zum unerseßlichen Schaden) die Leuch-
 te

te über dasselbige in solcher Gewohnheit gekommen,
daß nun wenige mehr für einen Huht 10. à 20.
Rthl. bezahlen wollen. Möchte es demnach dem
Herrn Bürgermeister gefällig seyn, folgende 20,
voller Railons stekende Uhrsachen, wornach wir
Huhtmacher alleine zur Castor. Arbeit berechtiget
zu seyn vermeinen, in Erwegung zu ziehen, als:
(1mo) daß es von Alters her, nicht nur hier, son-
dern auch in der ganzen Welt, eine durchgängige
Gewohnheit und Landes Gebrauch gewesen, Castors
Huhte zu tragen: wie solches durch vielfältige Ci-
tationes, so wohl aus den Historien, als desfalls ver-
handenen gerichtlichen Zeugen-Verhöhren zu erwei-
sen stehet, und zwar: (1) aus den Historien . . .

Bremenfeld. Spring aber die Historien.

Hinrich. (2) Aus Zeugen-Verhöhren, daß
Adrian Neelsen, 79. Jahr alt, sich erinnere, wie
seines Vatern Aelter Vater gesagt . . .

Bremenfeld. Sprint of aber, wad he segt
heft.

Hinrich. (2do) Daß es ein, gegen alle guhete
Ordnung und Gewohnheit streitender unmäßiger
Uebermuht sey, ein solch kostbahres Huht zu Strüm-
pfe und Kleider zu gebrauchen, besonders da so vie-
le kostbahre feine Laakens von Engeland, Frank-
reich und Holland anhero gebracht werden, womit
man sich gar wohl begnügen lassen könnte, ohne ei-
nem ehrlichen Manne in seine Nahrung zu fal-
len . . .

Bremenfeld. Genog, genog, Hinnerk. It
begrip all, de Oldermann heft recht.

Hin

Einrich. Man it heb mi wul seggen laften, dat en Overigheit alreid beide Parten höhren mut, ehr se en Urteil sprikt. Schal it dahrfor nich of het Contrapartens teegen Klage uplåsen?

Bremensfeld. Ja wul. (Er giebt ihm folgende, des Contrapartens Gegen-Klage.)

Hochgehoorne Excellenz,

Hocherlächsteter und höchst-politischer Herr
Bürgermeister!

So hoch Euer Verstand, anderer übersteiget, so hoch gehet meine Freude über anderer, nachdem ich vernommen, daß Ihr Bürgermeister geworden. Unterdessen ist die Ursache meines Hierkommens, daß mir die Hutmacher vielen Verdruß thun, in dem sie nicht wollen, daß ich Stoffen und Strümpfe von Castor verkauffen möge. Ich mercke schon, was sie wollen; Sie wollen den Handei vom Castor alleine haben, und daß kein Castor anders, denn zu Hüften gebraucht werden solle; Allein sie verstehen es nicht besser. Es ist thörigt einen Huh von Castor zu tragen; Man gehet mit ihm unterm Arm; Er giebt weder Wärme noch andern Nutzen; Und ein Stroh-Huh könnte eben dieselbe Dienste thun. Castor-Strümpfe und Kleider hingegen sind beedes weich und warm; gleich solches der Herr Bürgermeister selbst bekennen würde, wann er es (wie mit der Zeit wohl geschehen kan, nur einmahl versucht haben möchte . . .

Bremensfeld. Holt up, dat is all nog. Düsse heft of recht.

Sin.

Hinrich. Man se fähnen so dog nich beyde recht hebben.

Bremensfeld. Wer heft den rechte?

Hinrich. Ja, dat mag de leere Gott un de Heer Borgemeister weeten.

Bremensfeld stehet auf und spazieret.

Dat is wat verflökt Lüg. Hinnerk! kanst du dumme Beest mi denn nich seggen, wer recht heft. Woßför gäb ik di Hund Kost un Lohn?

(Hierauf erfolgt Lärm ausn vor der Thür und dannenhero frägt er:)

Wad is dahr förn Lärm buntten up de Dähl?

Hinrich siehet zu, und kömmt zurück.

De twe Borgers sind in de Hahre tho sahmen.

Bremensfeld. Gah mit, un besähl ahnen, resspect, fört Borgemeisters Huus, tho hebben.

Hinrich. Die Heer, dat is best, dat se sik man braß herum schlaat, so warren se vellig so sähl eß wedder goode Fründe. Man pokselten, ik gloove, se willen inbraken! höhrt, wo se up de Dähr bumben!

Bremensfeld vertriegt sich unterm Tisch.

Hinrich. Wer klopt dahr?

Ein Lackey. Ich bin von einem fremden Residenten. Mein Herr hat etwas wichtiges mit dem Herrn Bürgermeister zu sprechen.

Hinrich kömmt zurück.

Wo Henger blev de Borgemeister? De Dävel heftn so wul nich weg hahlt. Herr Borgemeister!

Bremensfeld unterm Tisch gang sachte: Hinnerk! wer was dahr?

Hin-

Hinrich. Een fremd Präſident wil miſ den Heern ſpraken.

Bremensfeld. Bidde em um en halve Stunde wedder tho kahmen, un ſeg, dat der twe Hochtmaas kers bi mi ſind, de ik eheſt erpedeeren mut. Hinnerk! ſeg of tho de Borgers, dat ſe weg gaat, un Morgen wedder kahmen. Ach! Gott help mi armen Mann, ik bin ſo verbaaſet im Koppe, dat ik ut ſülöſt nich weet, wat ik ſegge edder doh. Kanſt du mi nich en Bähren tho recht helpen? Hinnerk!

Hinrich. Ik weed kahlen bähren Raad, as dat de Heer Borgemeſter ſik uphangt.

Bremensfeld. Gaa unt, un hahl mi den poliſchen Stock-Fiſch herin, de in de Daagelke Döng upn Diſche ligt. Dat is en Hollandiſch Boof, in en witten Band; Fälig ſind ik dahrin, up wad Wiſe ik fremde Präſidenten ſchal empfangen.

Hinrich. Wil de Heer Borgemeſter of Semp un Botter dahrtho hebben?

Bremensfeld. Ne, ik ſegge ſo, dat et en Boof is, in en witten Band.

(Weil Hinrich draußen iſt, reiſſet Bremensfeld in Gedanken, der Huſtmacher Memorial und Documenten in Stücken.)

Hinrich. Hiir is dat Boof. Man wad is dit, dat de Heer Borgemeſter in Stücken rit? Dat is (ik wil en Scheln ſiin) det Oldermanns Klaage.

Bremensfeld. Ach! dat dähd ik in Gedanken.

(Er nimmt das Buch und wirft es zur Erden.)

Ik gloov, Hinnerk! et is beſt, dat ik mi, naa binen Raad, man uphange.

Zins

Hinrich. Hei da! nu ward der alwedder flopt.
(Er g'het aus, und kömmt weinend wieder ein.)

Ach! Heer Borgemester! helpt Heer Borgemester.

Bremenfeld. Wad is der tho dohn?

Hinrich. Dahr is en hehl Regiment Matroossen dahrbuuten, de roopen: kriig wi nich recht, so wil wi den Borgemester de Fenster inschlaan. Un een fan se schmeed mi mid en Steen inn Ruggen. Au, au, au . . .

Bremenfeld kriegt wieder unterm Tisch, sagend:

Hinnerk! bidde de Fruu Borgemestersche, dat se uut geid, un hold Stühr under se; sählige hebben se noch wul Respect för en Fruentimmer.

Hinrich. Jo, jo! de Boods-Lühde schählen wul Respect för Fruentimmer hebben. Ne, ik bin bange, kumt se uut, se kriigen ähr wul gahr under sil, un so wehrt läste duller, as dat ehste.

Bremenfeld. En! dat is jo en ohle Fru.

Hinrich. Ja, de Matroossen sind nich so delicat; har ik en Fru, ik wul er wis nich dahrupwaagen. Man dahr ward alwedder flopt; Schal ik up maaken?

Bremenfeld. Ne, ik bin bange, dat et Boods-Lüde sind. Ach! ik wul, dat ik in de Erde leeg. Hinnerk! spring dog man hen, un se tho, wer der is.

Hinrich macht die Thür offen, und es treten two Persohnen gleich hinein.

See hiir! Se gaat gewis liif tho. Dat sind two Raads-Heeren.

SCEN.

SCEN. 4.

Abrahams. Sanderus. Bremenfeld. Hinrich.

Abrahams. Ist der Bürgermeister zu Hause?

Hinrich. Ja, he sid wis undern Dische.

Sanderus. Was, sijet er unterm Tische, Herr Bürgermeister.

Bremenfeld. Ach! jü gaoden Heern, ik heb jo nimmer sägt Borgemeister tho warren; Waprum hebben se mi in dit Unglück brägd?

Abrahams. Er hat es ja einmahl angenommen; Komme er nit hervor, Herr Bürgermeister. Wir sind hier gekommen, umb ihn den grofsen Fehler vorzustellen, welchen er bey den fremden Minister, durch eine höhnische Abweisung begangen: Als wodurch die Stadt gar leicht in Verdrus kan gerathen. Wir hätten gedacht, der Herr Bürgermeister würbe das Jus publicum und die Ceremonien besser verstanden haben.

Bremenfeld. Ach! ju gooden Heern kähnen mi jo man affetten, so warr ik kan en last befriet, be ik, tho drägen, dog tho schwak bin, un de fremde Minister krigt jo den of mid dat süloge Satisfaction.

Sanderus. Das sey ferne, Herr Bürgermeister, daß wir ihm absetzen solten; Er mus aber so gleich mit uns aufs Raht-Haus gehen, umb mit dem Sindico zu überlegen, wie dieses Versehen widerumb guht zu machen stehe.

Bremenfeld. Ik gaa nich upt Raad-Huus, wen se mi of wullen bi de Hahre daphen trekken. Ik wil nich Borgemeister siin; ik hebt of miin Daage nich sögt tho warren; Se mäden mi lees ver dat läven nehmen. Ik bin en Kannen-Geh-
ter

er mit Gódt un mit Ehren, un wil of en Kan-
ten. Ghefter lóven un starven.

Sanderus. Wolt ihr dann den gángen Nacht
er n? Hóhr mon frere! nahm er nicht die
rmeisterschaft an?

rahams. ja freylich, daß ist ja etwas, so
on raportiret haben.

Sanderus. Wir wollen schon Nacht darzu fin-
en; Der ganze Senat lást sich so nicht prostituiren.

SCEN. 5.

Bremenfeld. Hinrich.

Bremenfeld. Hinnerk!

Hinrich. Heer Borgemeester!

Bremenfeld. Wad maanst du wol, dat dúst
je Raads-Heeren mit mi maaken wilt?

Hinrich. Dat weed ik ních, Heer; se weesten
effelk hóse, dat seeg ik wol; Mi wonderde, dat
en wolis Muhl, in des Heern Borgemeesters
tube, brúken durften; Wehr ik Borgemeester
ik hebbe gewis upn goode Manneer tho se
legt: hóhlt die Schnut, jú Schab-Hássen; jú moht
ben Finger up de Dáhl stáken, un ruufen, in wad
sörn Huus jú find.

Bremenfeld. Ach Hinnerk! ik wol, du wehrst
Borgemeester! Ach! Ach! Ach!

Hinrich. Wend de Heer ních wol ável neh-
men, dat ik em in sine Ferrichtningen stóhre, so wol ik
wol um een Dink demohdigst báden hebben, námlí:
dat ik mi nadússen von Hinnerk nóhmen móge.

Bremenfeld. Ey! du underschámide Schlán-
gel!

SCEN. 4.

Abrahams. Sanderus. Bremenfeld. Hinrich.

Abrahams. Ist der Bürgermeister zu Hause?

Hinrich. Ja, he sid wis undern Dische.

Sanderus. Was, sijet er unterm Tische, Herr Bürgermeister.

Bremenfeld. Ach! ju gaoden Heern, ik heb jo nimmer sägt Borgemeister tho warren; Wahrum hebben se mi in dit Unglück bragd?

Abrahams. Er hat es ja einmahl angenommen; Komme er nit hervor, Herr Bürgermeister. Wir sind hier gekommen, umb ihn den grossen Fehler vorzustellen, welchen er bey den fremden Minister, durch eine höhnische Abweisung begangen: Als wodurch die Stadt gar leicht in Verdrus kan gerathen. Wir hätten gedacht, der Herr Bürgermeister würde das Jus publicum und die Ceremonien besser verstanden haben.

Bremenfeld. Ach! ju gooden Heern kähnen mi jo man affetten, so warr ik fan en last befriet, be ik, tho drägen, dog tho schwak bin, un de fremde Minister krigt jo den of mid dat sülvge Satisfaction.

Sanderus. Das sey ferne, Herr Bürgermeister, daß wir ihm absetzen solten; Er mus aber so gleich mit uns aufs Raht-Haus gehen, umb mit dem Cindico zu überlegen, wie dieses Versehen widerumb guht zu machen stehe.

Bremenfeld. Ik gaa nich upt Raad-Haus, wen se mi of wullen bi de Hahre dahrhen trecken. Ik wil nich Borgemeister sijn; ik hebt of miin Daage nich sögt tho warren; Se mäden mi lees ver dat läven nehmen. Ik bin en Kannen-Geh-
ter

er n bt un mit Ehren, un wil of en Kan-
pter läven un starven.

Sanderus. Wolt ihr dann den ganzen Nacht
reiten? Höhr mon frere! nahm er nicht die
rmeisterschaft an?

rahams. ja freylich, daß ist ja etwas, so
on raportiret haben.

Sanderus. Wir wollen schon Nacht darzu fin-
en; Der ganze Senat läßt sich so nicht prostituiren.

SCEN. 5.

Bremenfeld. Hinrich.

Bremenfeld. Hinnerk!

Hinrich. Heer Borgemeister!

Bremenfeld. Wad maanst du wol, dat düß
Raads-Heeren mid mi maaken wilt?

Hinrich. Dat weed ik nith, Heer; se weeten
reffelt böse, dat seeg ik wol; Mi wunderde, dat
en wolis Muhl, in des Heern Borgemeisters
tube, bruken durften; Wehr ik Borgemeister
sen, ik hebbe gewis upn grode Ranneer tho se
legt: hohlt die Schnut, jü Schab-Hälsen; jü moht
den Finger up de Dähl staken, un ruufen, in wad
sörn Huus jü find.

Bremenfeld. Ach Hinnerk! ik wol, du wehrst
Borgemeister! Ach! Ach! Ach!

Hinrich. Wend de Heer nith wol ävel neh-
men, dat ik em in sine Ferrichtningen stöhre, so wol ik
wol um een Dink demohdigst bāden hebben, nämli:
dat ik mi nadüssen von Hinnerk nōhmen mögde.

Bremenfeld. Ey! du underschāmdē Schlän-
gel!

gel! is et nu Lüü, mid so en Schnat herför tho kahmen, da du süst, dat ik mid luuter Unglück un verbreedteste Saaken umgäven bin?

Hinrich. Ik doht parol nich uut eengen Ehrgeiz, man blod um nachbüffen en bähnen Respekt bi dat ander Gold im Huuse tho hebben, un süns derliif bi Anneke, de . .

Bremenfeld. Holst du nich den Mund, träd ik di den Kop in Stücken. Hinnerk!

Hinrich. Heer Borgemester.

Bremenfeld. Man kanst du mi denn bog nich wad tho recht helpen, du dumme Hund? Se dahr! maak mine Saaken klahr för mi, edder du schäfst en Unglück krigen.

Hinrich. Dat is bog wunderli, dat de Heer Borgemester, as so en klof Mann, un de blod för sine Büscheid tho dit hooge Amt is wählt wurden, so wad fan mi wil begähren.

Bremenfeld. Wulb du mi noch darto, baas ven im Koop, fereeren?

Er will mit dem Stuhl nach ihm schlagen; Hinrich aber läuft hinaus.

SCEN. 6.

Bremenfeld alleine.

Er sezet sich nieber, mit den Händen unterm Kopf und grübelt lange. Springet, aus Alteration, auf und frägt: kloppt dahr wem? gehet sachte zur Thüre, findet aber niemand. Sezet sich wieder nieder und grübelt. Fält ins Weinen und trucket die Augen mit den Papieren. Springt, aus Altera-

Alteration, wieder auf, als in einer Kaserey, und ruft:

En heel Bund Forstellingen fan den Sindicus! De Hoftmaakers Olbermann! det Olbermanns Contrapart! En Klaoge fan twintig Posten! Oprdr fan Matrosen! En fremd Praesedend! En Beschikning sam Raad! Druungen. Schul hiir mich en Strif bi der Hand sin? ja ik gloov, dahr is een agtern Ragl-Kaafen.

er nimt das Strick und macht es zu rechte.

et is mi wiß, dat ik dahr mine poliitsche Studia schul uphöget warren; dat ward nu wahr, wo süs dat Strif hohlen wil; lahd so den Raad kahmen, mid allen sinen Druungen, ik gäv se den Düvel, wenn ik dood bin. Man een Dink wul ik dog wul wünschen, nämlik: den Auther fan den poliitschen Stof. Gist by de Eid fan mi, hangen cho seen, un dat mit 16 Staats, Cabinetten un poliitsche Nacht-Dische umm Halfe.

er nimt das Buch vom Tische und reißt es in Stücken.

Du Canaille schast dog nimmer en ehrliken Kannen-Gehter mehr fersöhren. So! dat is mi dog eenen kleinen Troost, ehr ik starve. Nu mot ik nah en Haaken söken, wohr ik mi anhangen kan. Senes ward dog besunderlik merkwerdig sin, dat man nah minen Dood seggen kan: wilken Vorgesemester in Hamborg was mehr waakzaam, as Hermann van Bremenfeld, de in siine heele Vorgesemesterschap nich en Dogenblik schlaapen hett.

S C E N. 7.

Antonius. Bremenfeld.

Antonius. Hey! hey! wad henger bent
hiir tho ferrigten?

Bremenfeld. Ik heb nich im Sinne wad mehr
tho ferrigten, man, um alle Ferrigtningen tho end-
gaan, bent ik mi uptho hangen. Wil ju Copar-
gnie maaken, so schialet mi en Fergnügend sin.

Antonius. Ne, gewis wil ik nich. Man,
wad bringd ju tho so en fertwivelt Jörsset?

Bremenfeld. Höhrt Antonii, dat nüt nich,
dat ju dahr teegen spraken; ik moht hangen, dat
scheu nu san Daage, edder Morgen. Dahrfor
wil ik ju man bāden hebben, dat ju de Fruu Bor-
gemestersche un de Fräuln minen Respekt fermel-
det, un ahnen befehlet, mi so eene Grabschrift tho
maaken:

Staa stille Wanders-Mann
Hiir hängd de Borgemester san
Bremenfeld. De in sine heele
Borgemestersthobs-Tid keene
Minute schleep.

Gaa du hen, un doch även so.

ju wehten säligt noch nich, miin leeve Anton,
dat ik bin Borgemester wurden; dat ik heb en
Ampt frāgen, wōrin ik nich weed, wat wit edder
schwarz is, un wōrtho ik mi ganz undāchtig sin-
ne; Denn ik hebbe markt uut uiderscheedello Ber-
breitkeiten, de mi all möd sind, dat her en groot
Farschāhl under is Debrigheed tho sin, un äver
Debrigheed tho resonneeren.

An-

Antonius. Ha, ha, ha, ha, ha, ha.

Bremensfeld. Belagt mi nich, Antoni, jü doht-
sünd dahrän.

Antonius. Ha, ha, ha. Nu mark ik, wo et
thosaamen hangt; Ik was nülük in en Wehrts-
Huus, wohe de Lühde lagten, dat ahnen de Buuk
harsten mul, un dat äver en Comedie, de man Her-
mann fan Bremen spählt hebbe, nemelt so, dat em
welke junge Lühde innebild he wehr Borgemeister
wurden: Un dat blod för tho seen, wo he sik dahr-
ren schiffen fun. Dat dähde mi nu recht hartell
leed, as ik höhrde; Un dahrfor gink ik strax hür
her, ju dahrfan Nahrigt tho gäven.

Bremensfeld. Ach! bin ik denn nich Borge-
meister.

Antonius. Ne, dat is blod wab upbigt Liig,
um ju de Dulheid af tho wahren, äver högere Saa-
ken tho resonneeren, as ju Verstand geid.

Bremensfeld. Ach! is dat denn of nich wahr,
mid den fremden Praesedenten?

Antonius. Ne, wis nich.

Bremensfeld. of nich, mid den Olbermann fan
de Hootmaakers?

Antonius. Dat is altho saamen upbigt.

Bremensfeld. Of nich, mid de Matroosen?

Antonius. Ne, Ne.

Bremensfeld. J, so mag sik of en Schelm up-
hangen. Gesche! Engelle! Hinnerk! herud al
thosahmen,

S C E N. 8.

Hermann, Antonius, Gesche, Engelle,
Hinrich.

Herman von Bremen. Miin leeve Fruh!
gaa nu wedder hehn tho dine Arbeit; Uuse Bor-
gemesterschop is al tho Ende.

Gesche. Tho Ende.

Hermann. Ja, ja, se is tho Ende; Dahr heb-
ben sik welke Schalle thosahmen rotteeret hart, um
uus tho foreeren.

Gesche. Um uus tho fereeren? Da schäplen
de wis en Unglück frigen, de uus, uus fereeret heb-
ben, um du mid.

Sie gibt ihm ein paar Ohrfeigen. Und er hint-
gegen prügelt ihr düchtig.

Gesche. Ach! miin leeve Mann, schlaa mi
nich mehr. Ach miin leeve Mann, hold up.

Hermann. Ja, du schast wehren, Fruu, dat
ik nu nich länger en Politicus bin, un dahr för ol
nich mehr tho Trointig thelle, wenn ik Ohrfügen
friige. Ik denke nachdüßen en ander Låven tho
föhren. Schmiit mine Böker int Führe, un nim
nachdüßen alkeene min Handwarf in ägt. Ik wil
ju ol hiir mid en för allemahl warschuet hebben, dat
sik keen Underscheid in en poliitsch Boek tho låpen,
edder et int Huus tho bringen; See ist fan eenin,
so schalt em åvel bekåhmen.

Hinrich. För mi heft de Borgemester nich
nöhdig bange tho sin; Ik kan wedder låsen edder
schripen.

Hermann. Laad man de ehrsten siif Boekstaa-
ven

den weg bliiven, un nâhm mi, as thofârn, schlechte un recht: Meister. Hôhrt Munsô Antoni: Ik wehe, dat jû Goodheid fôr mine Dogter hebt. Mine sârige Capricen hebben jue leevte ferhindert. Man un heb jû, beides Faader un Moosders Bewillinge, so dat, wo jû sîs noch bi den sîlvogen Sinn un Forsett sînb, nu alle Hinder ophaaven is.

Antonius. Ja, ik bliiv bi minen Forsat, un bidde, dat se mag mine Fruu warren.

Hermann. Du giisst jo dinen Willen dahrtho Gesche?

Hinrich. Ach! dahr is wul nach tho fraagen; de Fruu Borgemeistersche is all thiis fôr de Parthi wâsen.

Gesche. Hôhl den Mund, du Narr; Ik kan sîlvost andworten. Ik heb, miin leevve Mann! all fôr dree Jahr mitten Willen dahrtho gâven.

Hermann. Un di will ik nich fraagen, Engelse! Ik weed, du bist so ferleevt in em, as en Rott in en Keese. Is dat nich wâhr?

Hinrich. Andworret, Frâuln!

Hermann. Wâst ik, dat du bûse Titels uut Malige geevst, so schul et di âvel bekâhmen.

Hinrich. Ne, gewis doh ik nich, Meister! Man man kan nich so bolde wedder uut de Bahne kâhmen.

Herman. Gâst ju den enander de Hande.

(Sie geben sich die Hände.)

So! nu is et good; Morgen schâhl jû Hochtiid hebben. Hinnerk!

Hinrich. Heer Borgemeister! A! ik bidde um Vergâfung; ik wul seggen: ja Meister.

Her

Zermann. Du schast mi alle mine poliitsche
Böcker upbrennen; Denn ik kan dat nich länger för
Dogen sehn, wat mi in süße Grillen bracht heb.

Een, de Debrigheed mid sinen Mund kan slaan,
Dögd daherum sülvst noch nich, tho sitten un res
geeren;

Een be en Sde-Kaart sü, un of se kan ferstaan,
Is daherför doch noch nich geschikt en Schip, tho
föhren.

Nut een politist Boof, man wul kan lehren wat,
Um inen Companien hupen Schnaks tho maaken;
Man dat is ganz nich tug, daher höört mehr tho, as
dat,

En land recht för tho staan, un schlichten alle
Saaken.

Fan dat, wat mi passeert is hüte düßen Dag,
En iber Handwerks-Mann sik will belehren
lahen:

Dat de de Debrigheed so geeren richten mag,
jüst sülvst nich is bequem sik dahumid tho besahen.

Denn dat is även so, wennen Kann-Gehter wil
Thom Borgemeister-Ampt mid siner Geh-Rel
loopen,

As wennen Staats-Mann wehr, de up de Dulseld
sil,

Kann-Gehter strax tho sin, un sik ind Ampt tho
loopen.



daagelke Däntj. alt. ägl. Nubr.
Wurf, geworrt, Worlung.

lofchännan, ausritzen.

am Ende theod. f. ausrichten.

upfchläten, f. ex Slet, mi, löze, Lämp. Holzlaut.
Hörort.

in f. fandaage, Feind.

p. 13. upn Ennen, f. an Inn nimen fude

p. 14. Daak Krol. is. dat iKen mahl möchte up.

p. 15. ferdägen. f. 2x dagen, von groiff fortan.

p. 16. Schäpe, Schiffe. Schepen.

p. 25. Untreckel The. di Zeit da d'Gefind ab w. an
ed verb. Unziefnab Zeit.

p. 24. balhüsch, Zornig. vältigt. Hirlenist. of heed.
f. ob er is thät.

p. 41. unüffil, unpfuldig, misfältig. onnozel.

p. 48. Egetfchop, di Eft Eftf. A. Echt.



13. upn Ennen, f. an Inn nimen fude

14. Daak, Krol. id. dat iken makt möchte up.

15. ferdügen, f. 22 dagen, der groiff, brisen.

16. Schäpe, Schiffr. Schepen.

23. Umtrekkel Tid. Di Zeit da Schiffr. ab w. anp
ed verb. Umtrekkel Tid.

24. baltisch, Jomig. vältig, Kirdnift. of heed d
f. 22 22 hede.

41. unöffel, unöffelig, misfältig. onnozel.

48. Egtelichop, di Eft, Eft, A. Eft.



